

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre — — — 1080 Lej

Fél évre — — — 540 Lej

Negyed évre — — — 270 Lej

Havonta — — — 90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## A Tenger és az Ember

Harmínckilenc ember hetven óra hosszat kintlévett az óceán fenekén, az elsüllyedt amerikai tengeralattjáró torpedóüregében. Körülöttük néhány centiméter vastagságú acélpéncél, azon kívül pedig a végtelen óceán hatalmas víztömege, a zugó, kavargó, felkorbácsolt és megsértett elem, amely ime most elfogta parányi, tehetetlen, de vakmerő ellenségét — az Embert. A kis, puhatestű féreg harcra merészelt kezdeni a rettenetes elemekkel: a tüzzel, a vízzel, a szélvisszével és a szellem csodálatos erejével; nemcsak hogy legyőzte, de meg is alázta őket. Az emberi ész rabszolgásként örte a borzalmas tüzet, amely engedelmesen melegíti a babózeléket, munkára fogta a szelet, a mely kenyeret örül a buza magjából és megnyergelte a lomha óriás, az Óceán hátát, a melyen gőzhajók és vitorlások harázdálnak vidám csikokat... De az elemek néha fellázadnak hatalmas uruk, a parányi Ember ellen és szörnyű bosszút állnak megcsufolásukért. A tűz kipattan rabszolgahelyéből, a kályhából és recsegve-ropogva pusztít el házat, erdőt, embert, amíg lankadtan össze nem esik. A szél is felmondja néha a szolgálót és megvadulva tombol dühében és ilyenkor virágzó városokat dönt romhalmazzá. Rettenetes az, ha a víz fellázad. „Zugva, bögve töri át a gátat” és nincs emberi erő, amely megállítsa pusztító utjában...

Az elemek zendülése azonban csak időleges, azután ismét az Ember kerül fölénybe. A tűz továbbmelegíti a főzeléket, a szél szorgalmasan hajtja a malomkereket és a tenger jámboran türi, hogy széles hátán kis játékszerek viháncoljanak. De az emberi vakmerőség határtalan, mert nem elégszik meg azzal, hogy a legyőzött óriás hátán nyargaljon, hanem furiángosan kiagyalt eszközeivel leereszkedik a tenger mélyébe is és a tengerfenék buja növényzetében a buvár ormóttan csizmáiba gázol. Most aztán elromlott a játékszer, hiba esett a tengeralattjáró szerkezetében és harmínckilenc vakmerő ember az óceán fogságába került. Olyan börtön ez, amelyből nincs szabadulás. A tengerfenéken megrekedt, elsüllyedt hajó gyomrában haláraszánt emberek vergődtek, fölöttük a tenger víztömege, amely elválasztja őket társaiktól, a kultúrától, az élettől.

És a reménytelen tengeralatti börtön lakói hirtelen kalapácsütéseket hallottak cellájuk vasfaiban. Életjell! Nincs öröm, ami ehhez fogható volna, nincs zene, amely szebb ennél. Az Óceán foglyainak börtönéig merészkedett az Ember és a tenger fenekén felt adott veszélybe került társainak. A harmínckilenc halálbambonó tengerész a halálfélelem kínjain túl halotta az emberi lángész és szolidaritás legnagyobb muzsikáját, azt a néhány tompa kalapácsütést a torpedó acélialán...

De az Óceán nem engedte a foglyait. Tombolva tiltakozott az ellen, hogy a kis férgék energiája kiszabadítsa az ő zsákmányát s hiába volt minden. Érintkezni tudtak ugyan a foglyokkal, megpróbálták felfeszíteni a halálos börtön falait, de hiába: a harmínckilenc vakmerő embert, az Óceán szerencsétlen foglyait a véges emberi erő nem tudta kiemelni a tenger mélyéből. Csak imádkozni tudunk értük a szerencsétlen martirokért — a rádió. De vajon a rádió elhallatszik-e az égig?

## Cuza védelmezi a romboló diákokat.

Nagy izgalom a tüntető diákok bucaresti-i főtárgyalásán. — A vádbiztos és a védők erős összecsapása. — Az egyetemi tanács külön ítélkezik a bűnös diákok fölött.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) Tegnap kezdődött meg Bucarestben az oradeai (nagyváradi) és cluj-kolozsvári rombolások következtében letartóztatott diákok büntetőbírósi tárgyalása. A hadbírósi tárgyalás első napjának részletes lefolyásáról az arad-bucuresti és az arad-cluj telefonzavar miatt tudósítunk csak elkésve érkezett meg s azt az alábbiakban adjuk teljes egészében:

**Heves harc a királyi biztos és a védők között.**

A bucaresti-i hadbírósi épületét már a kora hajnali órákban erős katonai kordon vette körül és az épületbe csak azok juthattak be, a kiknek erre külön igazolványuk volt. Pár perccel nyolc óra előtt autókban és gyalog egymásután érkeztek meg a hadbírók. Hotineanu őrnagy, királyi biztos, a vád képviselője, Cuza professzor és a diákok védői. A tárgyalást pontosan 8 órakor nyitotta meg Filip Ion ezredes. Bejelenté, hogy védőkül Rautiu őrnagy, Gica Orleanu, Emil Vasile és Costachescu ügyvédek jelentkeztek. Tárgyalás közben azonban a védelem kb. ötven Mandrescu egyetemi tanárral és Radu Teodorescu ügyvéddel. Negyed kilenc mulott, amikor az elnök intézkedésére elővezetik Lazarescu Ion, Dumitrescu Ion, Livovschi Victor, Stoicescu George, Paia Petre, Mihai Prazescu, Emil Marinescu Constantin és Arzen Dumitru vádlott diákokat, a kiket autókban hoztak Jilaváról. Nyomban a tárgyalás megkezdése után a védők kifogást emeltek a hadbírósi illetékessége ellen és egyúttal kérik, hogy a kilenc vádlott ügyét egyesítse a hadbírósi. Azonkívül még kérik a hadbírósi, hogy engedje meg, hogy Lorin Popescu diákszövetségi elnök vezetésével 15 joghallgató is védhesse megvádolt társait.

Hotineanu őrnagy-hadbiztos elleni védők előterjesztését s a bejelentett védőket elegendőnek tartja a védelem ellátására, annál inkább, mert az elfogadni kért védők egyike sem tartalékos tiszt, de meg közüli kettő teológus. Emil Vasile védő közli, hogy nem egy egyszerű büntető kivizsgálásról van szó s épen ezért az elnöknek jogában áll bárkit is a diákok védőjéül elfogadni, már csak azért is, mert a diákok tudnak a legjobban meggyőzni a hadbírókat a vádlottak viselt dolgainak tisztított beállításáról. A kérdésben Hotineanu őrnagy-hadbiztos és Vasiliu védő között vita támad, amibe bele szól Orleanu védő is, aki azt az előterjesztést teszi, hogy Lorin Popescu és társai olyan dolgokat is közölhetnek a hadbírósnál, amit a vizsgálat eddig homályban hagyott. Elnök erre elrendeli Lorin Popescu és 15 diáktársának tanuként való kihallgatását. Rautiu őrnagy védő bejelenté, hogy ő, mint Livovschi Victor védője jelent meg a tárgyaláson, mert a vádlott fia a sok érdemet szerzett Livovschi ezredesnek, akinek a fiáról nem tettezi fel, hogy gonosztevő volna. Véleménye szerint a per csak arra jó, hogy mögöttes meghuzódja-

nak azok, akik a sajnálatos események igaz okozói voltak.

**Súlyos bűnökkel vádolják a letartóztatott diákokat.**

Filip ezredes, elnök ezután közli a vádlottakkal, hogy kettő közüli hatóság elleni erőszakkal, heten pedig rombolással, lopással, valamint vallási kegyeszerék elpusztításával és profanizálásával vannak vádolva s ezért a katonai ügyészség a katonai büntetőtörvénykönyv 352., 354. és 213. szakaszai alapján emelt vádat ellenük. Hotineanu őrnagy-hadbiztos beszédében kifejti, hogy nagyon meglepődött a diákok ellen emelt súlyos vádak hallatára, csodálkozik, hogy a román egyetemek tanulóifjúsága ilyen súlyos cselekedetekre ragadtatta el magát. Ha a vizsgálat a vádat beigazolja, akkor a diákok bűne mérhetetlenül nagyok és elítélendőnek minősíthető. Ezután kérdést intéz Cuza professzorhoz, vajon szolidaritás-e a diákokkal és helyesli-e a kongresszus alkalmával véghezvitt rombolásokat. Rámutat Vasiliu kolozsvári ügyvédre, a perbe fogott diákok egyik mostani védőjére, aki cuzista és csak természetes, hogy mint ilyen, nem lehet tárgyilagos védő az ügyben. Felkéri Cuza professzort, hogy mint egyetemi tanár, aki a vallási dolgokkal tisztában van, fejtse ki a bíróság előtt, hogy tulajdonképpen mi a tóra és akkor meggyőződése szerint az összes védők helyeselné fogják a vád képviselőjének álláspontját.

Orleanu védő: A diákoknál talált tárgyakat a zsidók a román parasztok köréből vásárolták!

Lorin Popescu a Romániai Diákok Országos Szövetségének elnöke nyilatkozatot olvas fel, amelyben kijelenti, hogy visszavonja a diákszövetség három nappal ezelőtt kiadott ama nyilatkozatát, amely szerint az egyetemi hallgatók megtagadtak minden szolidaritást a letartóztatott diákokkal. Akkor azonban félrevezették a szövetséget, mert bűnösöknek mondták a letartóztatott egyetemi hallgatókat. Minthogy azonban azok nem bűnösök, a diákok mindenben azonosítják velük magukat és mellettük állanak.

**A védők lekicsinylik a rombolások arányait és jelentőségét.**

Slavescu védő tiltakozik Hotineanu hadbírósi megállapítása ellen, hogy a letartóztatott diákok „gonosz cselekedetek” követtek volna el. Vasiliu védő hosszabb beszédben hangoztatja a diákok ártatlanságát. A diákok — mondja a védő — önmaguk és a nemzet védelmére fizettek vissza azoknak, akik orvul rájuk támadtak, csak hogy zavart keltsenek s ezáltal Romániát a külföld előtt befeketítsék. Szerinte az, ami Oradeán és Clujon történt, nagyrésztben a diákok magánügye és mindenki természetesen kell hogy vegye, hogy a diákok nem hagyták magukat megfélemlíteni támadóiktól. Az igazság nevében kéri a vádlottak felmentését, illetve a vád enyhébb minősítését, mert szerinte a diákok nem követtek el sem-

fyos bűncselekményeket, mint amilyenekkel vádolják őket.

Radu-Teodorescu védő hasonló értelemben történt felszólalása után elnök öt perc szünetet rendel el, amely után Hotineanu őrnagy-hadbiztos válaszol a védők beszédére, a mely szerint a vizsgálat igazolta, hogy a vád alá helyezett diákok büntettet követtek el és így szerinte szó sem lehet enyhébb minősítésről, annál kevésbé, mert a történetek most már az egész emberi jog- és igazságszolgáltatás ügyévé lettek. A védők meg lehetnek elégedve azzal, hogy a bűnösök felett azok a román katonatisztek ítének, akik megteremtették Nagyromániát, amelyet most a diákok ilyen eljárásokkal szétdarabolni igyekeznek.

Lorin Popescu szövetségi elnök kéri az elnököt, hogy 30.000 diák nevében nyilatkozhasson a kérdésben. Hotineanu tiltakozik a nyilatkozat megtétele ellen, mire Lorin Popescu elismétli, hogy a romániai összdiákság szolidaritásnak érzi magát a vádlott diákokkal s minden őket ért sérelem az összdiákságot is sújtja.

### Cuza professzor felmentést követel a romboló diákok részére.

Cuza professzor: Mint a hadbiztos ur volt tanára, sajnálattal kell megállapítanom az ő régi ügyességének hiányát, amelyről vádbeszédekben kétségtelen tanúságot tett. Mi, felvilágosodott hazafiak, igenis óhajtuk, hogy ez a hadbírósság ítélkezzen, de tiltakoznunk kell a lehetetlen erkölcsi beállítást ellen, amelyek között a történeteket kezelik és amelyekre a vádat felépítették. Ön azt kérdezte, vajjon azonosítom-e magam a diákság tetteivel. Ez a kérdés egyáltalán nem tartozik ide, mind addig, amíg a vádpontok alapján tárgyalására nem térünk rá. Én nem vitatom most a vádpontokat, csak Hotineanu őrnagy ur ez ügybeni ismeretét szeretném kiegészíteni és meggyőzni őt, hogy a 213. szakasz alkalmazása csak arra jó, hogy ezzel a román diákságot külföldön mint dühödte furiákat, gonosz embereket állítsák be. Ez ellen pedig teljes erőmből tiltakozom, de tiltakozik az egész román nemzet is. Aztán mit ismerjek be arról, hogy szolidáris vagyok a diáksággal? Engedtessek meg kijelentem,

hogy mi igenis mindenben azonosítjuk magunkat a román tanuló-íjjusággal, de a történet megítélését önökre bizzuk. Ha pedig elítélik 9 bajtársunkat, nem történt más, minthogy a román hadbírósság elismerte, hogy a román diákság szövetsége gonosz emberek egyesülése. Mint régi harcos, úgy látom jónak és helyesnek, hogy a vádlottakat fel kell menteni, mert nem maradhat rajtuk ez a megszegényítő bélyeg.

Cuza beszéde után a hadbírósság tanácskozássra vonult vissza, majd néhány perc múlva kihirdette határozatát, amely szerint a hadbírósság elutasítja a védők illetékességi kifogásait. Délután folytatták a tárgyalást és ekkor kihallgatták a vádlottakat. Mind a kilencen tagadják, hogy a rombolásokban részt vettek volna és hogy jelen lettek volna az üzletek kifosztásánál és a kegyeszek megrongálásánál. A rablott holmik eredetéről azt vallják, hogy azokat nem is náluk találták, hanem csak a közelükben s valószínűleg mások, akik a rombolásban résztvettek, hordották szét azokat.

### Az egyetemi tanács külön eljárást indít a bűnös diákok ellen.

A bucaresti-i hadbírósság második tanácsa tegnap ugyancsak egyetemi hallgatók

ügyében ítélkezett. Constantinescu diákok hat hónapi, Paraschiv diákok pedig egy hónapi fogházra ítélte a hadbírósság egy őrnagy és egy törzsrörmester megsértése miatt.

A bucaresti-i egyetemi tanács tegnap este ülést tartott Pangrati rektor elnöklétével. A tanácskozás tárgyát az erdélyi diákzavargások ügye képezte, és mindvégig igen élénk lefolyású volt. A tanárok egy része a diákok ártatlanságát hangsúlyozta, kapcsolatban a diákok egy memorandumával, amely szintén azt állítja, hogy a diákok nem bűnösök. Az egyetemi tanács elhatározta, hogy a büntetések ügyében csak a hadbírósság ítélete után fog dönteni. Az ülés után Pangrati rektor kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy pénteken este kommunikében fogja határozatait a nyilvánossággal közölni. Az egyetemi tanács egyébként nem is tudott a kongresszus megtartásáról és nem is engedélyezte volna azt egy kisebbségi lakosságú, határszáll városban.

### Meravetz Album 1928.

szongorásoknak, vagy hegedűlőknek a legelőkelőbb ajándék. Zongora album 43 zeneművel 175 lef., hegedű album 26 zeneművel 75 lef. Mindenképp kaphatók.

## Megrendítő volt a tenger mártírjainak halála.

Az elsüllyedt amerikai tengeralattjáró leányosságának utolsó üzenete a hajóbörtönből.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Princetowni jelentések alapján beszámoltunk arról, hogy az S. IV. tengeralattjáró személyzete a tenger fenekén 70 óra borzalmas kínlás után meghalt. A bezárt matrózok megrendítő sorsa kifejezésre jut abban az utolsó beszélgetésben, amelyet Morsejelek útján folytattak a segítségükre siető úvárokkal.

A buvár: Hogy vagytok?

Válasz: Nem nagyon jól.

Buvár: Milyen a levegőtök?

Válasz: Nagyon rossz. Gáz hatol be. Meddig tart még a mentőmunkálat?

Buvár: Minden lehetőséget megteszünk. Hányan éltek még?

Válasz: Hatan.

Buvár: Mi van a többiekkel?

Válasz: Mind halott. Mi is meghalunk lassankint.

Buvár: Feleségeitek és gyermekeitek imádkoznak értetek.

Válasz: Mentsetek meg! Mentsetek meg!

Ez volt az utolsó érthető jeladás, amely után bizonyossá vált, hogy a szerencsétlen matrózok irtózatossá halálküzdelem után a tenger mártírjai lettek. Ma reggel, hosszas kísérletezés után sikerült öt óra hosszat levegőt beszívattatni az elsüllyedt hajó belsejébe, de a hajó belsejéből semmiféle életjel nem mutatkozott.

## T A R C A.

### „Julot, a tied vagyok!”

Irta: André Birabeau.

Modern tündérmesét fogok elmondani önöknek — körülbelül olyanfélé, mint amilyen Hamupipőke meséje volt, akit tudvalevőleg a királyfi minden intrika ellenére feleségül vett. Önök joggal nevetnének, ha el akarnám mondani, hogyan vette feleségül a király a szegény parasztleányt, de aligha fognak nevetni, ha elmondom, hogy Cady hogyan lett barátja a lekvárkirálynak.

Hamupipőke két mostohatestvérével lakott együtt, de ezek a hiu mostohatestvérek megvetették és kihasználták őt. Hamupipőke egyedül aludt a padkán, míg a rossz mostohatestvérek selvepaplannal takaróztak. De mégis igénybevették Hamupipőke szolgálatait, mert Hamupipőkének jó izlése volt s ugyancsak fel tudta őket disztíteni, ha bálba mentek, ahová őt sohase vitték magukkal.

Ugyanez volt a kis Cady esete. Cady könnyelmű erkölcsű kisleány volt, aki két másik könnyelmű erkölcsű hölgygel lakott együtt. Ez a két hölgy, akinek a félvilágban igen nagy sikerei voltak, kedvelte és kihasználta a kis Cadyt. Ha elmentek a ragyogó táncpalotákba, a kis Cady öltöztette fel őket, mert — mint Hamupipőkének — neki is jó izlése volt. De Cadyt sohasesem vitték el a ragyogó barokkba, mert Cady — csakugy, mint Hamupipőke — legalább háromszor olyan szép volt, mint ők s így fölösleges konkurrenciát csinált volna nekik. Pedig Cady, aki butorozott szobában lakott, ugyancsak vágyódott utána, hogy egyszer találkozhassék a királyfi-val, illetőleg a nagy kintartóval, aki minden bűnösátát egyszeribe örömmel fordíthatna volna...

Cady abban is hasonlított Hamupipőkéhez, hogy volt egy varázsló keresztapja. Ez a derék öregember festő volt, aki ismerte Cady anyját s szerette a kisleányt, ahogyan az ilyen

öreg, magányos emberek szeretni tudnak. És varázsló is volt, mert ha Cady egy napon így szólott hozzá: „Keresztapa, ha tudnád, hogy szeretnék az előkelő szálloda restaurációjában vacsorázni!...” — az öreg festő rögtön kijelentette: „Gyere el hozzám holnap a műterembe — a ragyogó restaurant-ban fogunk vacsorázni.” Cady másnap kicsit hitetlenkedve ment el az öregurhoz, aki egy fakult, már-már zöld redingótban fogadta s leültette az asztal mellé. A háttérben ott ragyogott az előkelő restaurant — az öreg festő egy régi spanyolfalra festette mindazt a ragyogást, a frakkos urakat és estélyiruhás hölgyeket, akikről Cady álmodozott. Nagy varázsló volt Cady keresztapja; egyszerre megváltozott minden, amihez csak ecsetjével hozzányult.

Cady pedig mindig új és új kívánságokkal hozakodott elő.

— Tudod, keresztapa, nagyon szeretnék elmenni a Palais d'Astenerie-be... Kintűnő pófát láttam a multkor Maud és Daisy társaságában... Nagyon kísérleteznek vele és meg is éri a fáradságot — hiszen Artur Boggy, az amerikai lekvárgyáros a legelőkelőbb ember a világon. Igazán legősbbe ideje már, hogy szerencsét csináljak...

— Meg fogod kapni őt! — mondta az öreg festő-varázsló.

Néhány méter vászonból, amelyeket csodálatos színekkel festett be, ragyogó estélyi ruhát csinált Cadynek, aki boldogan ölelte meg őt. Az öreg varázsló azonban még jó tanácsokkal is ellátta.

— Vigyázz magadra gyermekem és éjfél előtt feltétlenül térj vissza. Ha már harmadszor is találkozol a lekvárkirállyal, nem kell nagyon tartózkodónak lenned, de ügyelj arra, hogy valami fiatal csirkefogóval össze ne akaszkodj.

... Nem ugyanígy beszélt Hamupipőkéhez a tündér, mielőtt a bálba küldte volna? Igaz ugyan, hogy nem egészen ezekkel a szavak-

kal élt, de a beszéd értelme nagyjában mégis csak ez volt.

Tündérmese ez, higgyék el nekem. Egy napon Cady hatalmas barátjánél, Daisy-nél volt s épen a fürdőszobában tartózkodott, mikor váratlanul benyitott Boggy, a lekvárkirály. Cady felsikoltott s rémülten kapott valami ruhadarab után, amibe beburkolózkodhatnék. Holott Cadynek csupán a karjai voltak meztelenek, de a balkarján egy tetovált szív volt látható, alatta ezzel a felirással: „Julot, a tied vagyok”. Miután az ilyen tetovált vállomások csak a kikötők joggal roszshírű hölgyek hordják, Boggy urnak módszerű megletszett ez az exotikus teremtés, aki még hozzá csinos is volt. Tudunk kell, hogy Daisy hivatalos barátja volt Boggy urnak — e találkozás után azonban már nem sokáig. Két hónappal később Cadynek csinos kis villája volt a Champ de Marson. A szép királyfi tehát mégis eljött érte.

— Óvakodj a szerelemtől! — mondogatta az öreg festő, azonban Cady nem óvakodott eléggé. Egy napon megismerkedett egy fiatalemberrel s mikor karjaiba omlott, megfeledkezett arról, hogy milyen áruló jelet visel balkarján. A fiatalember meglátta a szívet s alatta a felírást: „Julot, a tied vagyok!” Miután azonban nem volt különleges gyönyörűségre vágyódó öreg lekvárgyáros, szó nélkül kibontakozott Cady öleléséből és kifelé indult.

— Ne siess bolond! — mondta Cady. — Hiszen csak festve van. — Ezzel ledörzsölte a festéket a karjáról.

... Két órával később Cady felszólitotta a fiatalembert, hogy fesse karjára a szívet s a különös felírást. Azonban... a fiatalember véletlenül jobbkarján végezte el a kívánt műveletet s amikor az öreg lekvárgyáros a különös cserét meglátta, elintorította az arcát.

... Három nappal később Cady ismét szegény volt, mint Hamupipőke, aki nem fogadta meg a bölcs varázsló tanácsát.

**Uj! Olcsó! Nyakkendő !! „TRANSYLVANIA“**  
**beszerzési forrás !!** ernyőruházban Arad, Bu. ev.  
 Reg. Mar. a 12. (Fischer El. z-p.)

## Pestre érkeztek a kiszabadult hágai frankhamisitók.

**Mankovics és Marsovszky érdekes nyilatkozata a fogság idejéről.  
 Jankovics ezredes súlyos idegbeteg lett.**

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Marsovszky György és Mankovics György, a magyar frankhamisitás hágai elítéltejei, mint azt megírtuk, amnesztiát kaptak s 19-én kiszabadultak a schweningeni fogházból. Mankovics és Marsovszky kiszabadulásuk után egy gazdag hollandi kereskedő vendégei voltak, majd vonatra ültek és tegnap este megérkeztek Budapestre.

Marsovszkyt Kelenföldön várta felesége és néhány barátja. Mankovicsot pedig a Keleti pályaudvaron várta családja. Mindketten igen jó színben voltak. Marsovszky elmondotta, 13-án tudta meg, hogy ki fog szabadulni. A fogház igazgatója magához hívatta és hivatalosan közölte vele, hogy a holland igazságügy-miniszter büntetésének hátralevő idejét elengedi. Ez a megkegyelmezés egy holland törvény alapján történt, amely előírja, hogy azok, akik először szenvednek szabadságvesztést, büntetésük egyharmadának elengedését kérhetik. Idegenekkel szemben ezt csak kivételesen alkalmazzák, de mivel Marsovszky és Mankovics érdekében lépések történtek, elengedték nekik büntetésük egy heted részét. Marsovszky a fogházban szociológiai és közgaz-

dasági tanulmányokat folytatott és azt akarja most elhelyezkedésénél gyümölcsöztetni. Az a szándéka, hogy újból újságíró lesz. Az a fajvédő lap, amelynél dolgozott, ugyan megszűnt, de reméli, hogy azért el tud helyezkedni. Három és fél hónapig vizsgálati fogságban volt magánzárkában. Amikor büntetése jogerőssé vált, akkor kivitték a schweningeni letartóztatási intézetbe. Itt azonban csak rövid ideig maradtak. Fogolytársuk, Jankovich Arisztid, aki még kintmaradt a fogságban, súlyos idegbeteg lett, majd Marsovszky és Mankovics is mutatkoztak az idegkimerültség jelei, úgy, hogy mindhárman a rabkórházba kerültek egy szobába. A fogházban is igen humanusan bántak velük, mivel foglalkozásukat nem üzhették, könyveket olvashattak, még pedig a hágai királyi könyvtár könyveiből válogathattak. A hollandi szociálisták több ízben szóvá tették a parlamentben azt, hogy kedvezményes elbánásban részesülnek. Ez aztán súlyosította helyzetüket.

Marsovszky különben nem bánta meg, amit tett és hangsúlyozta, hogy őt hazafias szempontok vezérelték és ma sem lenne más-kép, ha hasonló helyzetbe kerülne.

## A hideg az éjszaka tombolta ki magát.

**Középeurópában Magyarországon volt a legnagyobb fagy. — Nálunk a hóviharak ugyszólván teljesen lehetetlenné tették a vasuti, telefon- és táviróforgalmat. — Párisban már megszűnt a hideg, tavaszi idő köszöntött be.**

(Arad, december 22.) A hideg az elmúlt éjjel még fokozódott Európában és csak a mai esti jelentések számolnak be Párisban némi enyhülésről, amely talán néhány nap alatt ide is megérkezik. Aradon az elmúlt éjszaka minusz 24 fok volt a hideg, míg reggelre az 20 fokkal enyhült. Délben minusz 15 fokot mutatott a hőmérő. A megyében, Halmágy környékén az elmúlt éjszaka megint minusz 28-ra süllyedt a hőmérő, sőt a megye egyes helyein még nagyobb volt a hideg.

A bucaresti-i jelentések szerint a Dunát Silistrától Báziasig jégkéreg borítja, úgy, hogy a hajózás a romániai szakaszon teljesen szünetel. A vasuti vezérigazgatósághoz érkezett jelentések súlyos forgalmi zavarokat jelentenek. A Bucaresti—Chisinau közötti gyorsvonat s a pascani—chisinaui személyvonat Vasile Lapu állomás közelében a nyílt pályán elakadt. Három hókeke indult a vonat felszabadítására, azonban a hókek is megakadtak. Ma éjszaka Bucarestiben és Moldovában 78 centiméter magas hó esett. Egész Bukovina területén megállott a vasuti forgalom. A vonatok óriási késésekkel érkeznek. Az Orient-expressz tegnap kilenc óras késéssel futott be a bucaresti-i északi pályaudvarra. Legtöbb késésük az Erdély felől érkező vonatoknak van. A cernauti jelentések szerint Bukovinában ma délre már a táviró és telefonforgalom is megállott. A vonatkésések az aradi relációban is igen nagyok, így például a délutáni budapesti gyors négy óras késéssel este kilenc órakor futott be. A telefon- és táviróforgalom Clujjal és Bucarestivel még mindig nincs teljesen helyreállítva.

A bécsi jelentések szerint a Meteorológiai Intézet azt jósolja, hogy az időjárásban kedvező változás várható. Az intézet jelentése szerint az Angliában jelentkezett depresszió rövidesen a kontinensre is áttérjed és ez maga után vonja a hideg enyhülését. A jelentés leszögezi, hogy 1888. óta nem volt ilyen hideg Európában.

A budapesti jelentések arról számolnak be, hogy tegnap Magyarországon volt a legnagyobb hideg az európai államok között, kivéve a kimondott északi államokat. A heves-

megyei Nagyatony községben az elmúlt éjszaka 31 fokos hideg volt, míg Balassagyarmaton 27 fokos volt. Budapestén ma délelőtt 17 fok hideget jelentettek. A nagy hideg folytán a Tisza befagyott, a Duna erősen zajlik és ha holnapra is ilyen hideg lesz, befagy a Duna is. Olaszországban is példátlan hideg uralkodik. Az olasz vízesések jégcsapokká fagytak. Trientben 10 fokos hideg van, amire 30 esztendő óta nem volt példa. Berlinben 22 fokos hideg volt, a német főváros csatornáit befagyta.

A nagy hideg egymásután szedi áldozatait. Szeged mellett megfagyott az uton Oláh György szijgyártó. Zala megyében pedig három megfagyott embert találtak. Salzburgban a Salzach védőgátjának munkálatai közben hat ember alatt megindult a jég. Mindamvian elpusztultak a jeges vízben. A későbbi budapesti jelentések szerint Budapestén egy, Mohácson egy, Zalamegyében kettő, Szegeden egy áldozata van eddig a fagnak. A Duna ma már teljesen befagyott, a Balaton szintén. A párisi jelentések szerint a hideg miatt több baleset történt, így egy autobusvezető elvesztette uralmát kocsija felett és hat embert gázolt el. A Rivierán megfagytak az összes délszaki növények. Párisban 10, Münchenben 20, Prágában 18, Berlinben 12, Frankfurtban 14, Hamburgban 18, Bécsben 14, Laibachban 21 fokos hideg van.

A hamburgi esti jelentések szerint a város környékén a tenger befagyott, a hajócsatlakozásokat további intézkedésig beszüntették. A környékben levő szigetek el vannak zárva a forgalomtól. Vorarlbergben már lényegesen enyhült a hideg, itt már plusz egy fok van, míg Innsbruckban még minusz 2. Budapestén délig 22 esetben vonultak ki a mentők kisebb balesetek színhelyére, az egyik esetben Krausz Adolf 102 esztendő emberért, aki ájultan esett össze a Nádor-uccában a nagy hideg miatt. A Tátrából érkező jelentések szerint az 1000 méternél magasabb helyeken sokkal melegebb van, mint lent.

A késő esti jelentések szerint Párisban már megenyhült az időjárás és vasárnap márciusi idő köszöntött be a francia fővárosban.

# 50.240 Lej

készpénzt  
 OSZTOTT KI

## AZ AMITIÉ

20 üzletnap után első szelvény beváltása alkalmából Dr. Bogdan Virgil közjegyző ur jelenlétében. — A készpénz osztásban részesülő kötvények nevei és számai minden AMITIÉ üzletben, valamint a falragaszokon láthatók.

A budapesti Meteorológiai Intézet időjárás-jelentésében azonban azt jósolja be, hogy egyelőre nem várható változás Középeurópában.

## Karácsonyfaünnepek Aradon

**Az aradi Vöröskereszt egylet negyven gyermeket ruházott fel Ujmikalakán.**

(Arad, december 22.) Meghatóan kedves karácsonyi ünnepség színhelye volt ma délután fél négy órakor az ujmicakacai elemi iskola, ahol az aradi Vöröskereszt-egylet dr. Botis Tivadarné elnöknő vezetése mellett 40 gyermeknek, fiúnak és leánynak osztott ki karácsonyi ajándékokat, ruhát, cipőt és más hasznos dolgokat. A teremben szépen díszített karácsonyfa állott és a gyermekcsereg csodálkozó szemmel nézte a gyertyák lobogását és a csillagszóró szikrázását. A pódiumon dr. Botis Tivadarné foglalt helyet, mellette segítőtársai: Teodorescu Constantinné és Peraan Zina.

Az ünnepséget karének vezette be, majd Barzu György igazgató szép beszédben mondott köszönetet a Vörös-keresztnek és dr. Botis Tivadarné elnöknőnek. Dr. Botisné a gyermekekhez szólott s lelkükre kötötte, hogy mindenkit szeretni kell, legyen az bármilyen vallású, vagy nemzetiségű. Egy hazának vagyunk a gyermekei — mondotta — ép ezért úgy kell szeretnünk egymást mint a testvéreknek. Az apró csemeték nagy figyelemmel hallgatták végig a szívhez szóló szavakat. Dr. Botisné beszédét újabb karének követte, majd Crisan Regina mondott el egy román verset. Utána az iskola magyar növendékei énekelték el a „Mennyből az angyal” és „Dicsőség Istennek” kezdetű ismert karácsonyi dalokat. Seebauer Erzsébet, Zborovszky Vilma és Boros Teri magyar alkalmi versket szavaltak el nagy tetszés mellett, majd Crisan Regina és mások több hazafias verset mondtak el.

Ezek után megkezdődött a gyermekek nagy öröme a karácsonyi ajándékok kiosztása, amely egész az esti órákig tartott el. Az ünnepély megrendezésénél az emittettek kivül még Bácskáné és özv. Telekiné működtek eredményesen közre.

Megható ünnepség volt ma este az aradi szegényházban. Az aradi református nőegylet tagjai, Patay Lajos lelkésszel egyetemben megjelentek a szeretetet nélkülöző szegények között és karácsonyi ajándékokat osztottak szét. A megható ünnepség istentisztelettel kezdődött, amelyet Patay lelkész tartott a szegényház ápolójai részére. Az istentisztelet után a nőegylet tagjai Turay Jánosné, Pausz Sándorné és Máthé Jánosné vezetésével kiosztották az adományokat, amelyek mind hasznos tárgyak voltak. A szegényház lakói könnyesen köszönték meg az ajándékokat és meghatva hálálkodtak, hogy hozzájuk, az elhagyatottak közé is beköltöztették a szeretetet. A református nőegylet különben tegnapótt is karácsonyi ünnepélyt rendezett a ref. templomban, ahol a szegény aradi gyermekek részére osztottak ki meleg cipőket és ruhákat.

A legalkalmasabb, a leghasznosabb

**ajándék esernyő!!**

Legolcsóbban beszerezhető! Óriási választék!

**„Transylvania“**

Speciális ernyő- és bőröndáruházban.  
Arad, Bul. Reg. Maria 12. (Fischer Eöly-palota)  
Javitást jutásnyosan vállalunk.

## Volt aradi színésznő tragédiája.

**Meghalt Sárközi Blanka a zombolyai elmeógyógyintézetben. — Aradi hozzátartozói kiközösítették a maguk köréből a megrendítő sorsu színésznőt.**

(Arad, december 22.) Sárközi Blanka volt aradi színésznő, Hidvégi Ernő volt színigazgató felesége, a valamikor tüneményes szépségű és tehetséges drámai hősnő, Zombolyán, az ottani elmeógyógyintézetben, hosszas szenvedés után meghalt. Az a nagy tragédia, amelyet az élet írt és játszott le Sárközi Blankával, ezzel befejezést nyert: a halál kimondta a végsőt és a függöny legördült. Vége a komédiának, a közönség elmélkedik a tragédia fölött...

Sárközi Blanka Aradról indult el arra az utra, amelyen különleges szépségével és tehetségével annyi hódolót szerzett és végül eljutott a tébolydáig. Karcsu, magas, lángoló vörös haja, gyönyörű nő volt. Mint drámai hősnő, úgy a modern, mint a klasszikus drámákban és tragédiákban elsőrangú volt. Játszott Budapesten, Nagyváradon, Debrecenben és az akkori Magyarország minden nagyobb városában. A közönség imádta, a diákok szerelmesei voltak belé és előkelő urak hódoltak neki. Gyöngéd szálak fűzték Adv Endréhez, akiül levelei, fényképei voltak. Tisza István gróftól egy fényképet kapott a következő dedikációval: „Sárközi Blankának, a tüneményes szépségű színésznőnek; gróf Tisza István.“

Gyönyörű emlékei voltak Sárközi Blankának és ezeket az emlékeket elhomályosította a legborzalmasabb betegségek egyike: a paralízis. Aradon legutóbb Fekete Mihály társulatánál volt szerződésben, mint anyaszínésznő. Innen Szatmárra, Földes Mihály társulatához szerződött és itt érte őt a betegség. Váratlanul támadta meg agyát a rém. Egyik szerepét akarta egy ízben a színpadon elmondani, amikor az agya egyszerre csak megszűnt működni. Elfelejtett mindent és sirva, kétségbeesetten rohant be öltözőjébe. Az ilyen rohamok mind sürűbben ismétlődtek meg és amikor látta Sárközi Blankát, hogy nem teljesítheti kötelességét, haza jött Aradra, ahol rokonai, hozzátartozói laktak. De azok nem akartak tudni róla. A valamikor tehetséges művésznő egy kis butorozott szobát bérelt, ahol szépen elrendezte azokat az emléktárgyakat, amelyeket pályafutása alatt összegyűjtött. Egy ideig a múlt emlékeiből éldegélt, de a kór súlyosbodott. Rokonainak elzárkózása és a színészi életből való kikacsolódása, mély hatást idéztek elő lelkében. Buskomorrá lett. Elköltözött lakásából egy másikba, de ott sem volt nyugalma és egymásután vette ki a butorozott szobákat, hogy néhány napl ott-tartózkodás után újra elköltözzék. Mániaja lett a kóborlás. Költözködések közben ellopták összes ékszereit, értékes emléktárgyait, valósággal elszórta szép garderóbját. De nem törődött semmivel, néha napokig nem lehetett hangját hallani. Csak két dolog érdekelte: a kóborlás és a színház. Napokon keresztül járta a várost, a külvárosi uccákat. Nagyon sok embernek feltűnt, amint apró, fáradt, csoszogó léptekkel végigvonszolta magát az uccákon és merev arccal nézett maga elé. Később többször elveszítette eszméletét. Egyszer Gájban találták meg egy árokban Sárközi Blankát, a valamikor ragyogó talentumu és szépségű drámai hősnőt. Esténként elment a színházba és végignézte az előadásokat. De az utóbbi időben már nem tudott hazatalálni. Emlékezőtehetségét végleg elveszítette. Nem volt senki, aki segített volna rajta. Már-már éhenpusztult, amikor mégis jött valaki, aki nem volt rokon, csak kolléga volt.

Botos Blanka volt aradi színésznő látta meg Sárközi Blankát borzalmas tragédiáját. Ápolni kezdte, takarított rá, naponkint enniva-

lával látta el és közben mindent elkövetett, hogy bejuttassa valamelyik kórházba. Nagy utánjárással sikerült a zombolyai elmeógyógyintézetben elhelyeztetni, ahol megállapították az orvosok, hogy gyógyíthatatlan. Ma délelőtt az aradi anyakönyvi hivatalhoz hívtatták Botos Blankát, mint Sárközi Blankának „egyetlen hozzátartozóját“ és tudatták vele, hogy protezsálja a zombolyai elmeógyógyintézetben kiszorított. Vége a komédiának... (n. g.)

## Kirabolták

**Mardarescu generalissimus hadsegédét.**

Egy szökött katona követte el a betörést, amely miatt egy ártatlan ember került börtönbe.

(Az Aradi Közlöny oradeai tudósítójától.) Egy oradeai (nagyvárad) szélhámos bucaresti-i üzelméről rántotta le a leplet Miteşeu oradeai (nagyvárad) vizsgálóbíró, mintegy hat hónapi nyomozás után. A szokatlan érdekességű ügy előzményei a következők:

Gelberg Sándor, a resicai 94. gyalogezred katonája, tavaly szabadsága leteltével megszökött ezredétől és Bucarestbe utazott, ahol találkozott barátjával, Dekáni László váradi pincérral, aki szintén katonai szolgálatot teljesített és Franck kapitánynak, Mardarescu generalissimus adjutánsának volt a tisztiszolgája. Franck kapitány gyakran nem tartózkodott otthon és ez idő alatt Dekáni és Gelberg hangos mulatásokat rendeztek nőkkel, a kapitány elegáns lakásában, a kapitány kitiűő borai segítségével. Mire Franck hazajött, minden a legnagyobb rendben volt, azt pedig, hogy a borok veszedelmesen fogytak, nem vette észre.

Egy ünnepen Dekáni szabadságot kért kapitánvtól és helyettesítésére Gelberget ajánlotta, aki azonban a kapitány távollétében kifosztotta teljesen a lakást és elvitte az összes ékszereket. A kapitány feljelentésére Dekánit tartóztatták le, aki hangoztatta, hogy a lopást csak Gelberg követhette el. Gelberget azonban nem találták sehol. Dekánit viszont egy más ügyből kifolyólag hat havi fegyházra ítélte a hadbíró. Áprilisban rendőrkézre került Gelberg is, amikor az ékszereket értékesíteni akarta és ott azt vallotta, hogy az ékszereket egy Rehák nevű budapesti betörőtől lopta el. A vallomásnak nem adtak hitelt, de ellenkezőjét sem tudták bizonyítani.

A vizsgálóbíró a lapokban meghirdette a lopott ékszereket, tegnap aztán jelentkezett Franck kapitány, aki felismerte a tulajdonait. Az ékszerekből 60.000 lej értékű hiányzik. A szembesítés alkalmával Gelberg beismerte tettét és arra kérte a kapitányt, hogy eszközölje ki az ártatlan Dekáni szabálábra helyezését.

## Düledezik a párisi román kápolna.

Bucuresti. A Dimitreata mai számában egy Párisi járt bucaresti-i hosszasan számol be a párisi görög keleti kápolna siralmas helyzetéről. Elmondja, hogy a rue Saint Jean de Beauvais-i történelmi nevezetességű, bizánci stílusban épült kápolna — bár vasárnaponként többszáz román hívő hallgat ott misét — igen elhanyagolt állapotban van, aranyozása már régen megkopolt s különösen az épület külsőre férne már rá egy kis tatarozás. 1921-ben ugyan végeztettek valami csekélyebb javítást, ennek a költségeit — 5000 frankot — azonban még ma sem fizették ki s az építész ezért azt tervezi, hogy lefoglalja a kápolna értékes műkincseit. Popescu—Mosoia, a kápolna papja elmondotta, hogy naponta alig 20 kgr. kőszemet tüzelhetnek el s ezt is közadakozás-

ból fedezik. A pap súlyos szemrehányásokat tett, amiért a kormány — a párisi követség és az G intervenciója ellenére — nem járul hozzá a kápolna fentartási költségeihez.

## A beteg Vásárhelyi Janka.

Az elesettek, az élet nyomorultjai hálatelt szívvel sorakoznak a Nagvasszony beteg-ágya körül.

(Arad, december 22.) Karácsony előtt... A téli ucca hideg csendje kalauzol — most a Szeretet ünnepének küszöbén — az emberi Jóság, a nagvasszonyi Szív, a könyörületes, vigasztaló Melegség felé. Ferdinánd-ucca 7. Tárt kapu, mintegy szimbólum. Ezért sikoltanak, zokognak be a külvárosok, az emberi nyomor és kétségbeesés S. O. S.-ei. Remegő aggyastyán-kezek, gémberegett gyermekujjak százai görcsölődnek naponta kézdívásárhelyi Vásárhelyi Janka előszobacsengőjének fogantyuján. Letiport, végigostorozott, meghajszolt emberek hajtják meg alázatos fejüket a Segítő Kéz, Vásárhelyi Janka kezének simogatására... És az emberi jóságok és érzések alkímistája, a riporter, most háromszor is megkísérelte, hogy a szeretet ünnepe előtt kitudakolja, ellesse a „drága Méltósága“ izenetét az ő szegényeinek. De mindháromszor ez az elszomorító válasz:

— A Méltóságos asszony beteg, nem fogadhat.

A Méltóságos asszony beteg, nem fogadhat. Az előszoba ajtaja előtt azért mégis ott didereg, ott szorong husz-harminc Istápolta a Nagvasszonynak. Gyermekek, asszonyok, törődött öregek. Rongyokban. Éhesen. De a szemük most nem a maguk nyomorát — az aggodást permetezi. Egyik-másiknak ajka Imára rándul: imádkoznak a nagybeteg Vásárhelyi Jankáért, az ő Szent-Margitjukért. Reggeltől estig egy percet nem fogy, csak nő az ember szerencsétlenek karavánja a Ferdinánd-ucca 7. számú ház kapualjában, hogy egy suttogó hirre lessenek, amit elvihessenek az otthonmaradtaknak. De a betegszobából csak ritkán szűrődik ki egy hir, egy izenő szó. A méltóságos asszony súlyos beteg. Aki életében ezer s ezer arcról törölte le a kétségbeesés gyöngy szeméit, most fájdalomtól lehunyt szemekkel várja a betlehemi Jézus érkezését...

Vásárhelyi Janka neve az erdélyi területeken ma már fogalom. Évtizedes jótékonykodását a Szociális Misszió aradi szervezete, az aradi Anya- és Gyermekevédő Szövetség, az aradi Anyavédő Egyesület, a Mária királyné fővédnöksége alatt álló Tüdővész elleni küzdelem egyesületének aradi csoportja, az aradi Patronázs egyesület és még számos intézmény életrehívása s nemes vezetése jelzik. A világháboru alatt mint az aradi Vörös Kereszt elnöknője, az aradi uritársadalom hölgytagjainak az élén sok ezer véres katona szenvedéseit enyhített s néhai Ferenc József király azzal fejezte ki páratlan önfeláldozó munkája feletti megelégedését, hogy a legmagasabb kitüntetést, az elsőosztályú Erzsébet-rendjelet adományozta Vásárhelyi Jankának. De még a háboru után kilenc esztendővel is sűrűn érkeznek hozzá messzi idegenből köszönőlevelek: felgyógyult katonák megemlékezés, üdvözlő sorai, akiket örök hátlára kötelezett a Nagvasszony önfeláldozó ápolása.

Vásárhelyi Janka most beteg. Kinzó, lázas kór emésztli. És a betegszobában olyan végtelen és fehér a csönd. A kapualjban pedig fáva és reményteljesen szoronganak az aggodó látogatók: a nagvasszony szegényei, akiknek aicát most nem simogathatja végig az ő jóságos, meleg anya-kezevel. Talán ez minden emésztő kórnál jobban fáj Vásárhelyi Jankának... (—r.)

**Olcsó karácsonyi vásár**

már kezdetét vette

**STRASSER**

divatáruházában!

**Mélyen leszállított árak!**

**Gyermekkoszik és székek**  
legolcsóbban Hegedűs-cégnél Aradon.

# Sokat utazgat Arad polgármestere.

**Angel polgármester távollétében a sürgős és fontos ügyek kényszerű pihenőt szenvednek. — Ezévbén már nem tárgyalható a költségvetés. — Érdekes panaszok hangzanak fel az aradi városházán.**

(Arad, december 22.) Az aradi városháza sok-sok hivatalszobájának mélyéből érdekes panasz kívánczik a nyilvánosság elé s az első pillanatban egészen különösnek látszik, hogy a suttogó ajkak mit is mehezmenyeznek. Sokat utazik a polgármester, — hangzik a keserű, elfojtott panasz. Hát baj az, hiszen a város dolgaiban utazgat? — csap le rögtön az ellenvetés. Igen ám, de a sok utazás következtében nincs ideje, hogy a város sok-sok sürgős ügyét érdemlegesen intézze s ennek bizony a város — sokszor még maguk a tisztviselők is — látják kárát. S a panasz immáron az illetékesek fiúlébe is eljutott, sőt maga a város vezetősége is kénytelen — legálább önmagának — elismerni, hogy tényleg igazuk van a panaszkodóknak. A vezető-körök egyik ismert tagjával beszélünk ma erről a kétségtelenül érdekes ügyről, aki aztán sok figyelemreméltó momentummal világította meg, hogy tulajdonképpen miért is olyan nagy baj az, ha a polgármester utazik.

Amikor ötéves évvel ezelőtt — hangzik informátorunk részéről a panasz igazságát bizonyító szó — Angel István dr. polgármester látverte az aradi városháza vezetését, székfoglalójában leszögezte, hogy sok terve van, amelyet Aradváros érdekében rövidesen meg akar valósítani és ezeknek érdekében fog fáradhatatlanul dolgozni. A székfoglaló beszédben többek között a következő kijelentést is tette:

— Ha pedig valamiben tévedek — mert hiszen minden ember tévedhet — nem haragszom meg a jogos kritikáért, sőt hátkis leszok érte.

A jogos kritika ideje elérkezett, a panasz helytálló s kétségtelenül megállapítható az a tény, hogy maguk a városvezetőségi tagok is megütközéssel tárgyallják ezt a furcsa esetet: Angel István dr. polgármester hónapok óta állandóan utazgat és az utóbbi három hónap alatt alig töltött összesen tíz napot az aradi városházán. Eltekintve attól, hogy a polgármester állandó utazgatása Arad-Bucuresti és Budapest között — hangzik tovább a panasz — a városnak igen tekintélyes pénzebe kerül, súlyos károkat szenved Arad, és azzal, hogy a legfontosabb időkben polgármestere nem tartózkodik itthon. Nincsen egyetlen erdélyi város sem, amelynek a feje annyit utazgatna egy esztendőben, mint Arad polgármestere. (Most, az esztendő végén, amikor felgyülemlett a munka, amikor más városokban már házasan dolgoznak a jövő évi költségvetés, a jövő évi munkaprogramm előkészítésén, Aradon megállott minden munka, mert nincsen itthon a polgármester. Mostani utazásának már mutatkozik is a következménye: a december havi tanácsülésen már nem tudják letárgyalni a jövő évi költségvetést, ez már a jövő évre marad, miután a permanens-bizottság a polgármester távollétében nem akar foglalkozni ezzel a nagy horderejű kérdéssel, viszont előrelátólag Angel István dr. csak közveletemmel a karácsonyi ünnepek előtt érkezik vissza Budapestről, ahol már tíz napja tartózkodik a város ACSEV.-részvényeinek lebélyegeztetése céljából. Pedig nyilvánvaló, hogy ezt a munkát a városháza bármelyik tisztviselője is elvégezhette volna helyette. De vannak konkrét példák is a panasznak. Szó van a tisztviselők-

nek már régen esedékes előléptetéséről és ki-nevezéséről, a tisztviselő karácsonyi segélyéről — amelyet minden más városban már elintéztek — a tisztviselői felfüggetelt megoldásáról és számos más kérdésről, amelynek elintézését a permanens-bizottság Angel István dr. visszaérkezéséig toltta ki és amelyek most bizonytalan időre elhalasztódtak. Ma már a permanens-bizottság tagjai is beismerték:

— Nem tudtuk, hogy amíg ideig marad távol a polgármester.

A vége pedig az, hogy semmiféle városi ügy nem kerül elintézésre. Azok, akik ismerik a kulisszámögött történeteket, jól tudják, hogy Marcovicu Vince dr. helyettes-polgármester lemondása is ebből az okból indult ki,

# Titulescu harcot kezd Diamandi ellen.

**A külügyminiszter heves állásfoglalása a párisi követ emlékiratainak közzétételével szemben. — Titulescu szerint az emlékiratok kiadása akadályozza a román-német megegyezést.**

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A kormány tagjai — helyesebben Bratianu Vintila miniszterelnök és Titulescu külügyminiszter — között újabb nézeteltérés támadt, amelynek előidézője Diamandy, Románia párisi követe volt. Diamandy ugyanis a napokban adta ki — mint ahogy ezt meg is írtuk — emlékiratait, amelyekben a háború történetével foglalkozik. Az emlékiratokban Németországról oly tényekkel kapcsolatban emlékeztik meg, hogy Titulescu külügyminiszter úgy véli, ezek után már nem utazhat Berlinbe, hogy a két kormány között fennálló függő kérdéseket elintézzék.

Diamandy emlékiratait a *Revue des deux Mondes*-ben közli és azokban Németországgal szemben éles vitatkozó hangot használ. A diplomácia történetében egészen szokatlannak jelenség, hogy tényleges diplomáciai szolgálatot teljesítő politikus kiadja emlékiratait, ez eddig csak a nyugalomban vonult diplomaták kiváltsága volt. Titulescu külügyminiszter, akinek sikerült Németországgal a tárgyalási állapotot előkészíteni, a memoárok megjelölését érthető megdöbbenéssel vette tudomásul és rögtön értesítette Bratianu Vintilát, hogy ilyen körülmények között nem mehet Berlinbe, mert Románia párisi követének memoárjai, helyesebben azoknak németellenes hangja a berlini politikai körökben joggal keletkezett bizalmatlanságot. Bratianu Vintila azonban mitsem akart tudni a külügyminiszter berlini utjának elhalasztásáról és igyekezett Titulescut meggyőzni, hogy

miután a helyettes-polgármesterrel tört ki a városvezetés gondjából, landóan uton levő polgármesterrel avatották azt is tudni vélik, hogy dr. hazaérkezése idején a helyettes ter lemondási ügye újból felszínre után Marcovicu Vince dr. ilyen 1 között nem akarja a terhes go tisztséget tovább viselni. Ilyen s kációkat idéz elő az a körülmény István dr., Arad polgármestere van, pedig, a kétségtelenül a férfi, többet tudna Arad javára ha itthon venné ki részét a városnapság igen súlyos gondjából. restiben, vagy Budapesten intéz déseket, amelyek megoldásához városnak egy ábrata, vagy legfeljebb. hlyk adminisztratív tisztviselője, nem p. Aradváros polgármestere a saját külön sz. mélyében.

Marosi Rudolf.

# Női ügyvéd Magyarországon.

**Sikeresen vizsgázott az első magyar jogászaszony.**

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Ungár Margit dr. budapesti jogásznő neve sokszor megfordult a lapok hasábjain. Vas-szorgalmu, erős akaratú leány volt. Az első nő Magyarországon, aki a jogi pályára akart menni. Fivére Ungár Ferenc dr. debreceni ügyvéd készítette elő és a fiatal leány pompásan letette a szigoriatokat. Mint doktor-kisasszony Budapestre költözött és egy debreceni földijének bünügyében igen szép védői hivatást töltött be a Kuria, ahol a büntetőtanács bírái meleg elismeréssel üdvözölték is szereplése alkalmából. Csakhamar kérése akad Vági József dr. budapesti ügyvéd személyében és ez év elején már boldog házaspár lett belőlük. Ungár Margit dr. tegnapelőtt a Kuria egyik tanácstermében az ügyvédvizsgáló-bizottság

előtt ügyvédi vizsgát tett a magánjogi, gári perrendtartásból és a vele kapcsolatos gyakból és a vizsgáló-bizottság elnöke, Vargi Ferenc dr. koronagyógyász, aki a képesítésről sz. határozatot kihirdette, melegen gratulált az első magyar nő-ügyvédnek, kiemelve azt, hogy s kan tanulmányának töle alaposágot és lelkiismeretességét. Mire a hallgatóság eljenzésben tört. Még egy vizgára van szüksége: a büntetőjogi. Remélhető, hogy ezt is sikerrel megussza és akkor a férjével együtt közös ügyvédi irodát nyit. A zonyára olyan felkarolás mellett, aminőre ná szorgalmával, becsületes igyekezetével és beizolt ráteremtésével reászolgált.

**5, 7 és 9 órákor**

**EVA**  
Lehár híres operettje után  
vidám filmjáték.  
Ezt megelőzi:  
**A férjvadászat.**  
2 felvonásos kacagtató burleszk.

**5 és 10 lejes helyárrakkal vasárnap és hétfőn d. e. fél 12 órákor**

**NAGY MATINÉ.**  
változatos műsorral. Pályatűtés 15.— Lej.

**SZENZÁCIÓS RÍPORTON.** érdekes cik-  
kek és aktuális közlemények tartják az  
ARADI KÖZLÖNY nagy karácsonyi számát.

**APOLLÓ**  
**PÉNTEK**  
**SODOMA és GOMORA**  
**KÉT RESZ EGYÜTT.**  
Főszerepben:  
**Várkonyi Mihály,**  
**Lucy Dorain,**  
**Walter Slezak.**  
**Olcsó helyárrak.**  
Jön! **REVÜ MACSKA** Jön!

# IRÉK.

## püspök Aradra jön.

mondja vasárnap a nagymisé a templomban. Karácsonyi Istentiszteletek sorrendje Aradon.

Inoríták templomban December 24-én éjjel 12 órakor vezet be az ünnepet, melyet dr. plébános celebrál, ezen a tem- ar Filke D-dur miséjét adja elő. első napján reggel 7 órakor pás- utána szentbeszédet mond Har- ázáfőnök. Délután fél 10 órakor utána ünnepi mise. Mindkettőt on püspök, apostoli kormányzó alatt, a templomi énekhar Gruber jét adja elő, orgona és nagy zene- el. Müttermüller József karnagy. Aszvel; orgonálni fog Kaletsky Vilma zenetárnő, templomi organista. Betétek lesz- nek: Gradualéra, Filke: Gradualé. Offertó- riumra, Marchetti: Női tercett. Áldásra, Müt- termüller: Tantum ergo (D-dur). A végén: Pápai himnus. — Délután fél 12-kor csendes mise, mondja Novák R. Mihály rendtartomá- nyi títár, mise alatt a gyermekkar ad elő ka- rácsonyi énekeket, Simon Berta karmester vezetésével; orgonál Endrödy. Ede templomi organista. Este 6 órakor szentbeszédet mond WPd Endre dr., utána ünnepi litánia és áldás. — Karácsony másodnapján reggel 7 órakor csendes mise, utána szentbeszédet mond Kö- halmy Szevér hittanár, volt főgimnáziumi igazgató. Délután 10 órakor ünnepi misét ce- lebrál Magyarai Vince házfőnök. Mise alatt a templomi énekhar Beliczay F-dur miséjét ad- ja elő a következő betétekkel: Mozart: Gra- duálé; Ave Mariat az utóbbi énekl y F-dur-ot. Délután 6 órakor szent- mond Peska Ignác hittoktató, utá- s áldás. — A római katolikus plé- al ezzel kapcsolatban jelenti a híreknek, hogy a templomi isten- eken kívül még a következő szent mi- esznek a plébánia területén: Ünnepe első n délelőtt fél 12-kor kizárólag férfiak ndra a Kulturház nagytermében. Énekelni g a Katolikus Dalárda, Szaplóczky János karmester vezetésével. Ünnepe másodnapján előtt 10 órakor a Mossóczy-telepi Katho- is körben. Énekelni fog a Mossóczy-telepi ny-klub, Simon Berta karmester vezeté- vel.

A református templomban a ka- rónyi Istentiszteletek sorrendje a követke- Ünnepe első napján délelőtt 10 órakor pré- Csécsi Imre lelkész, 11 órakor urvacso- beszédet tart és urvacsorát oszt. Délután 3 ó- kor, valamint második napon délelőtt 10 ó- rakor prédikál Patay Lajos segédlelkész, aki 25 napon a gáji istentiszteletet végzi. — De- cember 31-én délután 3 órakor az istentisztele- t végzi Patay Lajos segédlelkész, ujév nap- délelőtt 10 órakor prédikál Csécsi Imre lelkész. A délutáni szolgálatot végzi Patay L. lelkész.

Az ág. hitv. ev. templomban a karácsonyi ünnepi istentiszteletek sorrendje a következő: 1. 23-án délután 5 órakor kará- nyfa-ünnepély a templomban; ruhiakiosz- a szegény gyermekeknek. 2. Karácsony, ünnepe délelőtt 10 órakor magyar nyelv- ünnepe istentiszteletet szolgál Dénes Béla lelkész; 11 órakor urvacsorát oszt Frinyó szuperintendens. Délután 3 órakor isten- teletet tart Frinyó Lajos. 3. Karácsony má- sik ünnepe délelőtt 10 órakor német nyelv- istentisztelet és utána Urvacsorát oszt Patay Lajos; délután 3 órakor szolgál Dénes Béla lelkész.

## Karácsonyi áruk!!

Selymek, szövetek, barchetek, flanellek, vásznak igen nagy választékban rendkívül olcsón 6681

## Székely Mihály

divatruházában Arad, Piata Avram Iancu No. 20. (Szabadság-tér.)

— HIRDETŐ KÖZÖNSÉG B. FIGYEL- MÉBE. Kérjük a t. hirdető közönséget, hogy hirdetését a karácsonyi szám részére juttassa el szombat délig a kiadóhivatalba, mert a később feladott hirdetések lapunk karácsonyi számába elhelyezni nem tudjuk.

— Megzavarták a román-francia barátság ünnepét. Párisból jelentik: A francia lapok megemlékeztek arról az ünnepről, amelyet a napokban tartottak Toulouse városban a francia-román barátság megerősítése érdekében. Az ünnepségre letartozott Diamandi párisi román követségi tanácsos és a város polgármestere ünnepélyesen fogadott. A barátságot és a szónoklatokban melegen emlékeztek meg a francia-román barátságról, majd Diamandi a városháza erkélyéről beszédet tartott a román kolónia és a francia diákok részére. Diamandi beszédét azonban erős tüntetés zavarta meg „Le a gyilkosokkal” és más kiáltásokkal tüntettek a diákzavargások miatt. A román hallgatóság igyekezett elnyomni a tüntetést, amiből verekezés származott.

— A mi karácsonyunk. Az Arad Közlöny olvasóközönsége megszokta már, hogy lapja országos vonatkozásban is kíváló és értékes karácsonyi számmal lepje meg a szerető ünnepének reggelén. Még a régi, fejtett magyar sajtóviszonyok között is vetekedett ez a számunk a fővárosi lapok kiadványaival, sőt nem egy esetben túl is tett rajtuk. Kisebbségi helyzetünk adottságai között most is az Arad Közlöny karácsonyi száma az a fény sugar amely a magyar sajtó aranykorára emlékeztet és amely színt, szívet, kedélyt és szent magyar érzéseket hoz a Ma szürke és küzdelemes sivatarságába. Ez a titka annak, hogy lapunk az erdélyi magyar nyelv legszeleesebb rétegeiben is nagy szeretettel és népszerűséggel örvend. Ezidén is mindent elkövetünk, hogy karácsonykor a régi lenűlettel állhassunk olvasóink elé és önyujtsuk a mi szer- verve várt ajándékunkat. Szerkesztőségünk és ki- adóhivatalunk már hetek óta dolgozik azon, hogy a magyar újságitrás termékeinek legjavát gyűjtse csokorba. Az Arad Közlöny karácsonyi száma ezidén is felül fog emelkedni a sablonon: újat, szépet, érdekeset hoz. Politikai, közgazdasági, társadalmi, művészeti események remekbe metszettükre lesz a terjedelmes karácsonyi számunk, amely ragyogóan megirt cikkek, ötletes kromik, izgalmasan érdekes riportok egész légiójával fogja ujból megnyerni a nagyközönség szívét, további sze- retetét.

## WIMPASSING

hőcipő formája és minősége a legjobb.

— Karácsonyi amnesztia Magyarországon. Budapestről jelentik: Horthy kormányzó ma délelőtt döntött a karácsonyi amnesztia ügyében. Két csoportra osztják az amnesztiaiban részesülőket, akik kizárólag politikai bűnökért elítéltek lesznek. Az általános amnesztiaiban körülbelül 120, az egyéni amnesztiaiban 40 ember részesül. A névsort holnap teszik közzé.

— Francia egyetem tanár drámája. Párisból jelentik: Arnault francia egyetemi tanárt felesége ma nyílt uccán agyonlőtte, mert nem akart tőle elválni. Az asszony önként jelentkezett aztán a rendőrségen, ahol elmondotta, hogy már fél éve könyörög urának, váljon el tőle, de a férj nem akart. A tanár meghalt.

A legszebb

## karácsonyi ajándék

A világszerte legjobbnak alicsmeret eredeti

„His Master's Voice” gramophon. 1536

Leszállított ára: 6800 Lej.

OLÁH SÁNDOR cégnél (Minorita-palota).

„CHIC” HEGEDUS & GOLDMANN ARAD. Dacla szállóval szemben. REGGELI KABÁTOK PYJAMÁK PULOVEREK és más URDIVAT cikkek nagy választékban

— Új letartóztatás az értékpapírhamisításban. Párisból jelentik: Rubinstein Dimitrij, a volt pé- tervári Francia-Orosz Bank igazgatóját ma letartóztatták azzal a gyanúval terhelve, hogy részt vett az értékpapírhamisításban.

— Magyaránny autószerencsétlenség. Nagy- szentmihályról jelentik: Magyaránny autókatasztró- fa történt, Koelien Miksa építészeti tanácsos teg- nap este Kowald bíróval és feleségével, valamint egy mérnökötől álló társasággal Fejsőherbe in- duult. A kocsit másfél méteres árokba dönt, Ko- waldné meghalt, Schreiner mérnök súlyosan megsebesült, a többiek könnyű sérüléseket szen- vedtek.

## Nagy árkedvezmény!

Üzlet átalakítás előtt mindent olcsóbban vásárolhat! Szabó drogueriában!

— A győztes pilóta csajáért drámája. London- ból jelentik: A multheti aviatikai versenyen Neyen, a Pretoria pilótája győzött. Hazatávratozta, hogy az első díjat nyerte és repülőgépen már visszain- dult. Hazatérve, rettenetes látvány várta, felesége és két gyermeke holtan feküdtek a szobában, mel- lettük egy kijött revolver. Valószínű, hogy az asszony pillanatnyi elmezavarásban követte el a családirtást, attól félve, hogy férjét a versenyen szerencsétlenség éri.

— Rembrandt-kép tűzhalála. Varsóból je- lentik: A Tarnovszky-kastély tegnap leégett. Ma 11 megszenesedett holttestet találtak a le- égett kastélyban, ezenkívül nyolc súlyosan sebesültet is találtak, többen még hiányzanak. A kastély égésénél odaégett Rembrandt híres önarcképe és egy értékes porcellángyűjte- mény is. A 90 éves Tarnovszky gróf meg- menekült.

## A „VICTORIA”

női confectio divatház izlése és olcsó árai utólrerhetetlenek Arad, a Dáciával szemben.

— Tűzkatasztrófa a fagy miatt. Berlinből je- lentik: Rathenovben nagy tűz volt, amelyet nem is tudtak eloltani, mivel a víz belefagyott a tűz- oltófecskendőkbe. A házcsoport teljesen leégett.

— Gyilkosság a nő miatt. Budapestről je- lentik: Pándy László és Palkó István nevű napszá- mosok tegnap megismerkedtek egy kocsmában egy nővel és a nő miatt összeveszttek. Pándy veszedelemes folyamán öt késszurással leterített tár- sát, majd elvágta bestiális módon nyakát. A gyil- kóst letartóztatták.

## Kiállító művészek állandó képkiallítása

II. forma. Iv. Grünwald, Béla Vörös, Nagy Vilmos, Pent. Molnár, Romek, Vajda, Papp E., Kacsiány, Szüle, Heyer, Komáromi-Katz, Mihálovits stb. stb. kiváló eredeti festményei festőnk olcsó árban kaphatók

KERPEL műkereskedésében Aradon.

— Repülő-bravur. Londonból jelentik: Cos- tes és Lebriz pilóták tegnap hajnalban startoltak Santiago de Chilebe. Eddig 1200 mérföldes utat tettek meg 13 és fél óra alatt az Andések felett 3-4000 méter magasságban.

— Oroszország német szövetséget kér Kínában. Berlnből jelentik: A szovjet kormány felkérte a birodalmi német kormányt, vegye át érdekeinek védelmét Délkínában. Németország utasította a délkínai konzuljának, hogy az adott lehetőségek keretében igyekezzen a szovjet érdekeket megvédeni.

— Nagy ünnepélyességgel avatták bíborossá Magyarország hercegprímását. A pápa nagy ünnepélyességgel adta át a biretümöt az új bíborosoknak. Az anticamora pontificia bíborral díszített terme félöt órára telt meg. A pápai trónus jobb oldalán az első sorban foglalt helyet Barcza György vatikáni magyar követ és felesége, Balásy követségi titkár, a kvirináli követség tagjai és a magyar katolikus meghívó-küldöttség díszmagyarba öltözött tagjai. A pápai trón előtt Gasparri bíboros foglalt helyet, a trón körül a bíborosok. Őkor bevonult a terembe a pápa és elfoglalta trónját. Ezután a svájci gárda sorfala között a pápa trónusa elé járultak az új bíborosok. Lepicier, Rouleau, Binet és Serédi. A pápa felövezte őket az aranykeresztrel és fejükre helyezte a bíborbiretümöt. Lepicier a kardinálisok nevében üdvözlő beszédet olvasott fel, mire a pápa beszéddel köszöntötte a bíborosokat. Tüzek között beszédet mondott: A kinevezett négy bíboros közül, három, ha munkaképességüket vesszük, relative fiatal, de különösen fiatal a mi kedves Benjámink, Serédi Jusztinián, a szent kollégium és a mi igazi Benjámink, aki büszkesége a tudománynak és dicsősége országának. Örülünk, hogy megkülönböztetett jóakaratomat kimutathatjuk Magyarországnak, amely oly sokat szenvedett és amely évszázadokon keresztül az egyház, a kultúra és civilizáció igazi és erős védbástyája volt. A pápa ezután megemlékezett az egyes bíborosok érdemeiről is, különös melegséggel beszélt Serédiről, feléje fordulva. Öszentsége megemlékezett azután, hogy az idej bíborosavató Mária jegyében folyt le, Serédi pedig ép abból az országból származik, amelynek Mária a királynője és patrónája. A pápa ezután apostoli áldást osztott, amivel a szertartás véget ért.

**NIVÓS. TADTAT MAS lesz az ARADI KÖZLÖNY karácsonyi száma.**

— Megjelenik Pamfil Seicaru új lapja. A román újságírás egyik legismertebb és legkiválóbb munkása, Pamfil Seicaru, akinek ragyogó tolla, pompás írása valóban díszet adott a Cuvantul írásnak. — mint ismeretes — nemrégiben kilépett a Cuvantul szerkesztőségének kötelékéből. Pamfil Seicaru a köréje csoportosult újságírók közreműködésével új napilapot indít, amelynek címe: Cuvantul. Az új lapnak, amelynek vezetője és igazgatója Pamfil Seicaru, első száma január 10-én jelenik meg.

— Súlyos baleset a síkos járda miatt. A gondozatlan, le nem takarított járda súlyos balesetet idézett elő tegnap este. Weisz Sigfried aradi pékmester felesége a síkos járdán megcsuszott és olyan szerencsétlenül esett el, hogy jobb vállát súlyosan megsértette. Az úriasszonyt a Terápia-szanatóriumba szállították, ahol a Röntgen-vizsgálat megállapította, hogy kulcsfontörést szenvedett.

— Karácsonyi ajándékok nagy választékban Hegedűsnél.

## Megszakadt a viszony Lengyelország és Litvánia között.

(Az Aradi Közlöny varsói tudósítójának távirata.) Lengyelország és Litvánia között megszakadt a diplomáciai viszony. A varsói olasz követség vette át a lengyelországi litván érdekek, a kovnói francia követség pedig a litvániai lengyel érdekek védelmét. Valószínű, hogy ez a két követ

fogja a tárgyalásokat közvetíteni a meggyezés érdekében. A kovnói jelentések szerint Waldemarowski kijelentette, hogy a Népszövetségnek tett ígérete szerint legközelebb megkezdje a tárgyalásokat Lengyelországgal a gazdasági kapcsolatok létesítésére.

## Tilokzatos merénylet történt Aradon.

Ma délután fejszével leltették egy aradi leányt.

(Arad, december 22.) Megdöbbentő és rejtélyes eset történt ma délután három óra tájban Aradon a Bul. Regele Ferdinand (Andrássy-tér) 20. számú házában. A ház felügyelője a kapu alatt egy vérbefagyott, eszméletlen nőt talált elterülve a földön. A szerencsétlen fején nagy nyílt seb volt látható amelyből még szivárgott a vér. A házfelügyelő megnézte az eszméletlenül fekvő nő arcát és felismerte Valkó Margit szobaleányt, aki ugyanabban a házban Anastaziu Demeter igazgatónál volt szolgálatban. Azonnal értesítették a mentőket, akik néhány perc múlva automobilon

szállították be a kórházba Valkó Margitot. A leányt ápolás alá vették a kórházban csakhamar visszanyerte eszméletét. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a fején levő seb egy éles tárgytól, valószínűleg fejszétől származott. A kórházban meglelt az ügyeletes rendőrtiszt, aki kihallgatta Valkó Margitot. A leány vallomása azonban nem derített világosságot a különös esetre. Elmondta, hogy három órakor valamilyen elküldött gazdája, néhány perc múlva visszatért és amint befordult a kapu alá, hatalmas ütést érzett fején, másra nem emlékszik. Amikor magához tért, már a kórházban volt.

A rendőrség lefoglalta a leány vérével átitatott fekkendőjét, amely az ütés következtében megszakadt és a szakadékon látható, hogy az ütés éles tárggyal történt. Egelőre teljesen tehetetlenül áll a nyomozás a rejtélyes esettel szemben. A leány későbbi vallomásából remélnék bővebb részleteket mert jelenleg az ütés és a nagy vérvesztés következtében Valkó Margit kábult és káosz zavaros kérdéseket ad a kérdésekre. Valószínűnek tartják, hogy egy elhagyott, vagy megcsalt férfi bosszúja volt a merénylet, esetleg valamelyik riválisa akarta eltenni láb alól. A város közepén, néhány nappal történt véres merénylet érthető izgalmat keltett a ház lakói körében. A rendőrség a legnagyobb eréllyel folytatja a nyomozást a tilokzatos eset kiderítésére.

Jön! AFOLLO Jön!

**REVÜ MACSKA.**

Főszereplők:

Lola — — — Lilian Harvey  
Kabare igazgató I. — Hans Junkerman  
Kabare igazgató II. — Harry Halm

**Az idej szezon legnagyobb vigjátékát megerősített zenekar kíséri.**

— Pataky Sándor képképzőművész vasárnap nyílik meg a Kulturpalotában.

— Pongossy szakácskv. kereshető Kerpelnél.  
— Az aradi rendőrség felhívása. Az aradi államrendőrség felhívja a következőket, hogy a rendőrprefektúra 41. számú szobájában, fontos örökösödési ügyben jelentkezzenek: Stern József, Domán József, Hegedüs Ferencné született Pástory Ilona, Hoffmann Gizella, Kovács János, Lelch Lajos és Bodnár Józsefné.

— Levegővánságh női ridikűtők Hegedűsnél.  
— Felhívás. Az aradi Polgári Menház mint más esztendőben, az idén is, így ma délután 4 órakor meleg és bensőségteljes karácsonyünnepséget rendez, amely alkalmával megvendégeli a Menház ápoltságait. A vezetőség ezúton kéri fel a közönséget, hogy adakozzék a nemes célra és az adományozók ajándékukat juttassák el a Menházba Andrej Muresianu (Nádor) ucca 10—12. szám alá.

— Tétre béreljen Kerpel könyvtárában.  
— Gyári Alkalmazottak Temetkezési Egyesülete péntek délután Sz. 20. Decembert (Hasszinger u.) 12. szám alatti helyiségében karácsonyi ünnepélyt rendez az elhalt egyesületi tagok hozzátartozóinak árvái részére.

— Felhívjuk tenniszbérőlnöket, hogy az általuk lefoglalt szekrényeket 48 óra alatt ürítsék ki, különben azok költségeikre lesznek felnyitva. Aradi Korcsolyázó-Egyesület.

— Névjegyek (divatosak) újra Kerpelnél.  
— Nyakkendő legolcsóbban vehet Transylvania ernyőáruházában.

Játéknak rendezési választékban Hegedűsnél.

— RÁDIÓ-MŰSOR. Péntek, december 23. Wien-Grác, 16.15. Hangverseny. — Berlin, 22.30. Hangverseny. — Boroszló, 20.30. Kedélyes est. — Frankfurt a. M. 13. Gramofonzene. — Leipzig, 22.15. Táncczene. — Milano, 23. Jazzband. — Nápoly, 21. Operaelőadás. — Prága, 19. Operaelőadás. — Pozsony, 18.30. Gramofonzene. — Róma, 20.40. Zenekari hangverseny. — Zsigmond

ráb, 20.30. Kedélyes est. — Budapest, 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság, 17. Phonola-hangverseny, 22.30. Jazzband.

## Gyilkosság 600 lejért.

Egy tizenkilenc éves fiú borzalmas cselekedete.

(Az Aradi Közlöny galati tudósítójának távirata.) A targul-muresi (marosvásárhelyi) rendőrség tegnap elfogta és Galatiba szállította Szabó Béla munkanélküli 19 éves fiatal embert, aki Galatiban több kézzurással meggyilkolta és kirabolta Truta Mihalache napszámos feleségét. Szabó elfogatásakor igen cinikusan viselkedett és elmondta, hogy a végső kétségbeesés érlelte meg benne a bűn gondolatát. Hetekkel ezelőtt munkát keresett Galatiban. Bár mindent megpróbált, semmihez sem volt szerencséje, senki nem alkalmazta. Két napig éhezett, azután elhatározta, hogy ha kell, akár büntett árán is szerez pénzt. Az uccán megismerkedett Truta napszámossal, aki megszánta és lakására vitte, ahol az éjszaka töltötte Szabó. Másnap reggel a fiatal ember hallotta, hogy a férj 600 lejt ad át a feleségének, akivel közölte, hogy munkába megy és este tér haza. Szabó erre elhatározta, hogy a pénzt elrabolja az asszonytól. Amikor úgy gondolta, hogy Truta már eléggé messze távozott, hirtelen az asszony elé ugrott és a pénzt követelte. Trutané még védekezni sem tudott, Szabó zsebkésével háromszor a szerencsétlen asszony nyakába és arcába szurt, majd amikor látta, hogy még nem halt meg, az asztalról ragadott fel egy nagy kést és azal átszurta az asszony szívéét. Ezután előkereste a szekrényből a pénzt és a lakást bezárta, elmenekült, egész napon át egy korcsmában húzódott meg, de amikor hallotta, hogy felfedezték a gyilkosságot, elgyalogolt a következő állomásig, ott vonatra ült és Marosvásárhelyre utazott szülőihez, ahol aztán elfogták.

## Francia építik fel a Népszövetség palotáját.

Vágó József magyar építész kismérette a döntő bizottság.

(Az Aradi Közlöny szerkesztőjének távirata.) Az ötös bizottság döntött a népszövetségi palota felépítése ügyében. A palotát Henry Paul Nérmete híres párizsi műépítész és Jules Siegenheimer genfi építész építi fel. Felszólították azonban őket, hogy új pályatervet készítsenek azon az alapon, hogy most már 19 és fél millió frank áll rendelkezésükre. A határozat egyben kimondja, hogy a pályanyertes építész, Broggi, Vaccaro és Franchi olasz, valamint Vágó József magyar épít-

észek bevonásával kötelesek átdolgozni tervüket. Vágó nyilatkozott a lapoknak és kijelentette, hogy a határozat érthetetlen, miután a kilenc pályanyertes terv közül először egyedül az övét találták alkalmasnak. Nem tudja elfogadni ezt a kompromisszumos megoldást és valószínűleg nem fogadja el a munkát két idegen ember mellett, ha nincs garancia arra, hogy a nézeteltéréseket eleve kiküszöböljük közülük.

## Irodalom és művészet

### Marion Mill repústar lesz.

Az aradi uriaszonyból lett bécsi művésznő karrierjének érdekes fordulója.

(Arad, december 22.) Marion Millről, azaz M. Deutsch Manciról, az ismert aradi uriaszonyról, jelenleg már híres bécsi színésznőről több ízben írtunk már. Mikor legutóbb, szülei ezüstlakodalmánál alkalmából itt volt Aradon, őt magát is megszólaltattuk egy interjú keretében sikereiről és jövőjéről. Most pedig egy bécsi lapjelentés folytán vált ismét aktuálisá személye.

Marion Mill a jelentés szerint búcsút mondott a drámai színészetnek és átpártolt az operetthez, sőt a revühöz, ami kétségkívül új és érdekes stációja színészi pályafutásának. Bécsben, a Boulevard-Theaterben most készülődnek a híres Fritz Grünbaum és Armin Friedmann nagy revüjének, a „Sieben Dummheiten“-nek bemutatójára és ennek az új revünek — írja a „Stunde“ — egyik sztárja lesz Marion Mill, akit már jól ismer a közönség a Kammerspielből és a Josefstädter Theaterből, ahol jelentős sikereket aratott. Marion Mill alakítja az új revüben az „Intelligenciát“ és azonkívül hét különböző hangszeren fog játszani.

Akik Marion Millt ismerik, bizonyosra veszik, hogy az operettszínpadon talán még jobban megállja majd helyét, mint az eddigieken és kétségtelen, hogy az új revü nemcsak a szerzőknek, hanem neki is elhatározó sikert fog hozni és nem lehetetlen, hogy Marion Mill Reinhardt színháza helyett, mint revücsillag fog felragyogni majd a Boulevard-Theater hatalmas, dekoratív színpadán.

\* Heti műsor. Péntek 8 és fél órákor: A levél, dráma. (A. bérlet.) Szombat délután 4 órákor: A Vica meg a Marci, operett-ujdonság gyermekek részére. Vasárnap délután 3 órákor: Borcsa Amerikában, operett. Délután 6 órákor: Szombatesti hölgy vigjáték. Este 9 órákor: Csattan a csók, (B. bérlet.) Hétfő d. u. 3 órákor: A legkisebbik Horváth-lány, operett. Délután 6 órákor: Te csak pipálj Ladányi, vigjáték. Este 9 órákor: Felhő Klári, népszínmű. (C. bér.) Kedd d. u. 3-kor: Nótás kapitány, operett. Délután 6 órákor: Félemelet balra, vigjáték. Este 9 órákor: A vigözvegy, operett. (A. bérlet.)

\* W. Somerset Manghaim: A levél. (Bemutató a városi színházban.) W. Somerset Manghaim nagyon naiv, de nagyon tehetséges író. Az asszonyi lélek és az emberi szenvedélyek végtelen klaviatúráján ünnepi scherzót ütemezett ki a hűtlen, de mélyen bűnhődő asszonyról, a balga férjéről és mindazokról, akiknek közül lehet egy halk drámai komédiához, amely egy ostoba előítéletekkel körülzárt, csöndes amerikai farmon játszódik le, egy levél, hat pisztolylövés és egy törvényszéki főtárgyalás körül. A dráma kétségkívül a házasságtörő asszony cinizmussal eltakart, de izzón tragikus helyzetére épült fel s a többi szereplők csak a cselekmény aláfestését szolgálják, azonban van még egy nagyon hü, nagyon emberi és pompásan színpadi figura: a védőügyvéd. Manghaim mintha az egész históriát csak azért írta volna meg, hogy könnyed virtuozitással felépített dialógusaiban szembe

kacagja az emberi indulatok paragrafus-kényszerubbonyát. — A darabot ügyes rendezésben és meglepően jó előadásban ma este mutatta be az aradi városi színház drámai együttese. B. Kálmán Sári a házasságtörő asszony szerepében tökéletes invencióval érzékeltette a kijátszott szerelem, a bűnözés és bűnbánó megtérés tragikumát. Olasz Lajos erőteljes, hálás interpretátora volt a szerző elképzelt balga férjének. Jávor védőügyvédje finoman átgondolt alakítás volt. Mészáros Béla kis szerepében is egészet adott és valóságos kabinetalakítást nyújtott Faludy Béla a kínai ügyvédjelölt megjátszásában. (p. a.)

\* Balletiskola Aradon. Arad tánckezdvelő közönségét bizonyára kellemesen fogja érinteni az a hír, hogy januárban balletiskola nyílik meg Aradon, ahol az összes modern táncokon kívül színpadi táncokat, balletet és ritmikus tornát fognak tanítani. Az új iskola vezetője Komlós Elemérnek, az ismert nevű zeneszerzőnek felesége: Szabó Böske, aki nemrégiben tette le a szakvizsgát Bucurestiben, az ottani táncmesterek szövetségének vizsgáló bizottsága előtt, kitűnő sikerrel. Komlósné Szabó Böske, aki már 20 éve működik ezen a pályán és sok ideig a nagyváradi színháznak volt tánctanárnője, igen érdekes dolgokat mondott el terveiről és arról, amit a fővárosban való időzése alatt tapasztalt a tánc terén.

— Balletiskolámban — mondotta — négy éves kortól kezdve tanulhat mindenki és biztosra veszem, hogy sok éves tapasztalataimat kellőképp felhasználva, ki tudom elégíteni a legkényesebb igényeket is. Bucurestiben igen jól éreztem magam, mindenütt a legszívélyesebben bántak velem és körülnéztem saját szakmámban is. Bizonyára érdekelni fogja az aradiakat az, hogy a Hartmann-nővéreknek az ottani Picadillyben van kitűnően menő tánciskolájuk. Voltam is náluk egy párszor. Elmondhatom azt is, hogy a charlestont egész más-kép táncolják ott, mint itt, nálunk. Bucurestiben egész sima, decens tánc a charleston. És ami a legérdekesebb, nagyban táncolják a „Budapestet“ is. Nagy ambícióval kezdek hozzá majd munkámhoz itt Aradon és a táncitanításon kívül elvállalom revük és darabok beállítását is. Ezt is csináltam már, tehát ehhez is értek.

Komlósné sok mindent beszélt még élményeiről és terveiről, amik ha valóra válnak, nagyban fogják emelni Arad tánckulturáját.

\* A Bálint-Díszegyház, mely a Minorita Kulturházban 10—1-ig, 3—8-ig van nyitva, tekintettel arra, hogy a Kulturház nagyterme a karácsonyi ünnepeken el lesz foglalva, 25. és 26-án ugyancsak a Minorita Kulturházban a földszinten levő teremben nyer elhelyezést és 26-án este 7 órákor zárul.

\* Az aradi színházi iroda hírei. Vica meg a Marci nótás tréfái fogják szórakoztatni szombat délután a gyermekszereget, amíg otthon feldisziük a karácsonyfát. Ezt az operett-ujdonságot választotta a színház igazgatósága karácsonyi ajándékkul a hálás apró közönségnek. Premierben kapják az operettet a kicsinyek és már ez is mutatja, mennyire kedvben jár a színház a gyermekeknek. De ezenkívül még más meglepetés is lesz. Felvonás közben értékes és kedves ajándékokat fognak szétosztani a nézők között, hogy sokáig emlékezetes maradjon a szombat délutáni előadás. Az ajándékok az Alfacó-cég kirakatában láthatók. — Karácsonyi

## ERZSÉBET MOZGO.

Ma d. u. 5, 7 és este 9 órákor

## PATT és PATACHON legnagyobb filmje.

Patachon házasodik.

Nemes első helyrak. Kihívított zenekar.

előadások. Kilenc előadást rendez a színház karácsony három napján. Vasárnap délután 3 órákor az idei sláger, a Borcsa Amerikában van műsoron, a premiér nagyszerű szereposztásában. Délután 6 órákor a nagyszerű vigjáték-ujdonság, a Szombatesti hölgy kerül színpadra elsőrendű szereposztásban, míg este 9 órákor a Csattan a csók c. Yvain-operettet játszik a vezetőszerében Lengyel Irénnel Hétfő délután 3 órákor A legkisebbik Horváth-lányt játszik abban a szereposztásban, amelyben maradandó sikert aratott nálunk. Délután 6 órákor a pompás Mikszáth-vigjáték, a „Te csak pipálj Ladányi“ van műsoron, este 9 órákor pedig a legszebb népszínművet, a Felhő Klárit játszik. Ennek az előadásnak az a különös érdekessége, hogy a fő férfi szerepet Kobza Imre, a széphangu műkedvelő játsza, aki már szép sikert aratott a színházban. A címszerep Horváth Mici egyik legjobb alakítása. Kedden délután 3 órákor a diadalmas Nótás kapitány van műsoron, délután 6 órákor a Félemelet balra című pompás francia bohózatot játszik, míg este 9 órákor Lehár világhírű operettjét, a Vig özvegyet eleveníti fel a színház. A címszerepet Horváth Mici játsza, aki annak idején sorozatos előadásokban aratott sikereket benne Danilót, a nagyszerű bonviván szerepet Galetta Ferenc játsza.

KOMOLY és VIDÁM írók váltakoznak az ARADI KÖZLÖNY karácsonyi számában.

## Rejtélyes betörés Aradon.

Különös menekülés a bezárt kapu keresztül.

(Arad, december 22.) Ma hajnalban két és három óra között be akartak törni a Bul. Carol I. (Erzsébet-körút) 21. számú házba, Lövinger Emília lakásába. A tettes, vagy tettesek először álkulccsal próbálkoztak bejutni az előszobába, de a zárban benne volt a kulcs és ez a kísérletük sikertelen maradt. A lakásban tartózkodók azonban közben észrevették a zajt és figyelni kezdtek. Rövid idő múlva a betörők vésővel próbálták az ajtót felfeszíteni. A benttartózkodók erre lármát csaptak és még hallották, hogy a betörők nagy zajjal menekülnek le a lépcsőn. Felköltötték a házmestert, aki a betörési kísérletről még az éjszaka folyamán értesítette a rendőrséget. A helyszínen megjelent komiszár bevezette a nyomozást, a betörőknek azonban nyomuk vesztett. Egyelőre még az sincsen kiderítve, hogy miképpen menekülhettek a zárt kapu keresztül. A rendőrség tovább nyomozott és ma délutánra olyan adatok birtokába került, hogy előreláthatólag rövidesen letartóztatják a betörés kísérletezőit.

Ha ma megrendeli az „ARADI KÖZLÖNY“-t

akkor az e hó végéig  
megjelenő példányokat, tehát  
a gazdag tartalmu  
karácsonyi számot is  
INGYEN KAPJA!

Az előfizetést csak 1928. jan. hó 1-től számíjuk

HALLÓ! Uránia

Nizzán és Montecarlón  
keresztül érkezem Aradra

HARRY PIEL



Nagy karácsonyi vásár WEINBERGER FERENC  
ékszerésznél Arad, Fischer Ellis palota.

Szakmám feladom! — Mélyen lezsállított árak, tehát  
mindenki érdeke, hogy karácsonyi szükségletét nálam fedezze. — I. rangú áru!

# Karácsonyra

Desszert szalonkerkát, csokoládé fantasie figurákat. Naponta frissen készült  
te-csokoládét, Csokoládé—Desszerteket. Ajándéknak legelőszertebb csomagolású  
dobozos Desszert—Csokoládét a lehető legelőnyösebben szerezhethet be:

**Gábor Miklósnál**  
Arad, Salacz-uca és Andrássy-tér sark.

## KÖZGAZDASÁG.

### Napi kurzuson stabilizálják a lejt.

A Banca Nationala hivatalos kommunikéje a lejtstabilizálás módozatairól.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósító-  
jának távirata.) A Banca Nationala tegnap hi-  
vatalos kommunikét tett közzé, mely így hang-  
zik: „A lapok különféle híreket közöltek a  
stabilizálással kapcsolatban. E hírek alapján  
spekuláció indult meg egyes vidékeken, hogy  
kihasználják a lejt stabilizálását. Szükségesnek  
tartjuk kijelenteni, hogy bár a stabilizáció vég-  
leg elhatározott tény, a stabilizációs kurzusról  
senkisé tud, azt nem lehet már előre megál-  
lapítani, mert az a körülményektől függ. Hogy  
minden nehézséget elhárítsunk, a stabilizálás  
a napi kurzuson fog megtörténni, hogy ne le-  
gyenek megrázkódtatások. A Banca Nationala  
a legteljesebb támogatásban fogja részesíteni  
a kormányt a lejt stabilizálásának keresztülvi-  
telében és oda fog hatni, hogy ne legyenek  
zökkenések.”

A fenti kommuniké csak újabb kompliká-  
ciók forrása. Napi kurzus? Tudjuk jól, hogy a

lejt árfolyamának szabályozását ma már pénz-  
ügyi kormányzatunk intézi. Ami mindenesetre  
helyesebb, mintha pénzünk árnívója a speku-  
lánsok játékszere lenne, mint ahogy hosszú  
ideig volt. De ha így áll az ügy, akkor ne  
mondják, hogy a stabilizáció kurzusáról senki  
sem tud, mert akik a kurzust irányítják, azok-  
nak tudniok kell azt is, hogy milyen fix pont-  
nál szándékozzák a stabilizációt végrehajtani.  
Elhisszük, hogy a „napi kurzuson”, de ez csak  
a beavatatlank előtt képez titkot. Ellenben  
nyílt játék azok számára, akik a napi kurzust  
Bucurestiből diktálják. Hivatalos helyről őszin-  
te jelentést várunk. Vagy mondják meg nyil-  
tan, hogy X árnívónál állítják meg a lejt s ak-  
kor nem lehet többé spekuláció tárgya. Vagy  
pedig, hogy a stabilizálás nem is egészen a  
Banca Nationalától függ, hanem egyébtől is.  
Mondjuk egy kis külföldi kölcsöntől.

Zürichben 3.20, Párisban 15.70 a lejt.

Helyi valutaárak. (December hó 22.)  
Kifizetések: Berlin 38.80, Newyork 162.25,  
London 792, Páris 6.40, Milánó 8.85, Prága  
4.82, Budapest 28.45, Zágráb 2.86, Bécs 22.92,  
Zürich 31.35. — Aru: Márka 38.50, dollár  
161.50, angol font 790, francia frank 6.50,  
olasz lira 8.80, cseh korona 4.80, pengő 28.40,  
dinár 2.80, osztrák schilling 23, svájci frank  
31. — Pénz: Márka 38, dollár 160.50, angol  
font 785, francia frank 6.30, olasz lira 8.50,  
cseh korona 4.75, pengő 28.20, dinár 2.75,  
osztrák schilling 28.80, svájci frank 30.50.

Bucurestii tőzsdezárlat. (December 22.)  
Kifizetések: Páris 6.36, Berlin 38.60, London  
789.25, Newyork 161.25, Milánó 8.79, Zürich  
31.20, Bécs 22.80, Prága 4.79. — Valuták: Na-  
poleon 650, német márka 38.95, leva 1.19, tör-  
ök lira 0.83, angol font 790, francia frank  
6.60, svájci frank 31.40, olasz lira 8.95, drach-  
ma 2.15, dinár 2.85, dollár 161.50, lengyel zloty  
18.50, osztrák schilling 23.15, pengő 28.70,  
cseh korona 4.80.

Zürichi tőzsdenyitás. (December hó 22.)  
Berlin 123.60, Amsterdam 209.10, Newyork  
517.12, London 2524.50, Páris 20.36.50, Milánó  
28.06.50, Prága 15.34.50, Budapest 90.60, Bel-

grad 9.12.25, Bucurestii 3.20, Varsó 58.10, Bécs  
73.10.

Zürichi tőzsdezárlat. (December hó 22.)  
Berlin 123.60, Amsterdam 209.12.50, Newyork  
517.06, London 2525, Páris 20.35.50, Milánó  
27.30, Prága 15.36, Budapest 90.50, Belgrad  
9.12, Bucurestii 3.20, Varsó 58.05, Bécs 73.05.

— A posta ünnepl szolgálata. A karácso-  
nyl ünnepek alkalmából a főpostán és a pályá-  
udvari postán csomag, utalvány és ajánlott-  
levél felvétel szombaton, vasárnap,  
hétfőn és kedden csak déli 12 óráig lesz.  
A Piata Catedralei és Crisan-uccai hivatalok-  
nál ugyanazokon a napokon csak délelőtt 11  
óráig. Távirat- és telefonszolgálat a főpostán  
állandó, azonban délután — az ünnepek alatt  
— ezen szolgálatok az emeleten állanak a kö-  
zönség rendelkezésére. Bulzan, postafőnök.

— Az olasz kormány stabilizálta a lírát.  
Rómából jelentik: Az olasz kormány Musso-  
lini elnöklésével elhatározta, hogy a lírát rö-  
gönös érvénnyel stabilizálja. A stabilizá-  
zás a következőképen történik: 12 lira = egy  
dollár. 92.46 lira = 1 font, végül 3.66 lira = 1  
arany lira. Pénzügyi körökben rendkívül ke-  
nyomást tett a fascista kormánynak ez a  
hirtelen jött határozata.

— Árlejtések a városnál. Ma tartották  
meg az árlejtést az aradi városi gazdasági hi-  
vatalban az aradi városi illetékek bérleté-  
re. Három pályázó volt: Terhuna András  
30.000 lejt, Szilágyi Dezső hadirokkant 36.000  
lejt, özv. Neumann Jánosné 40.000 lejt aján-  
lott fel. Ugyancsak ma tartották meg az árlejt-  
ést a város nyomtatványszükségletének be-  
szerzésére. A Diecezana-nyomda a napiárak-  
ból 60 százalék, a Hehs és Lovrov-nyomda 30  
százalék és az Atheneum-nyomda 42 százalék  
engedményt ajánlott fel. A permanens bizott-  
ság legközelebbi ülése dönt az árlejtések  
eredménye ügyében.

### Karácsonyi és újévi ajándék!

## Reklám árak, nagy választék!

**Amitié**  **Amitié**

rendszer rendszer 6811

2x3 mtr. szőnyeg	— — —	Lei	880
Árvelé szőnyeg	— — —	„	140
Falvédő	— — —	„	230
Bárony-dívánpárna, kézi festm.	„	„	240
Sezonátvető	— — —	„	980
Futószőnyeg 1 méter	— — —	„	75
3 részes függöny	— — —	„	200
Ágygarnitúra	— — —	„	1100
Kávés garnitúra, 6 szalvétával	„	„	350
1 vég vászon	— — —	„	590
1 ruhára való szövet (3 mtr.)	„	„	280
1 mtr. tennis-flanell	— — —	„	32

Selyem, szövet, bélésszaru, vászon,  
chiffon, flanell dur választékban!

## „MERCANTIL“

szőnyeg- és divataruházban (ezelőtt Pick  
Ernö és Tsa.) Arad, Bul. Reg. Maria No. 18.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.  
Cenzurat: Prefectura Judetului.

## GRUMÁS-nál

szerezhethi be legol-  
csóbban mindennemű  
rudivat szükségletét:  
Strada Metlanu (Forray-u.) 14.

## HARCSEA BÉLA

uri szabótermei, BUDAPEST, IV., Városház-u. 16.

Nagy raktár eredeti angol szöveveből,  
elismerten előkelő izlés, szolid árak.

Maoulatura papir 5 kgros  
osomagokban kapható az  
Aradi Közlöny kiadóiban.

## S. Winkler Teréz

női fodrász terme Arad,  
Str. Marie Chendi No. 11.  
(Kölcsey-ucca)

Vizondolálás ...	30.— L.	Minden 20 lejt után adok egy „Amitié”-bélveget 11 Olosó bérletrendszer 11
Vasondolálás ...	20.— „	
Hajvágás ...	20.— „	
Maniőr ...	20.— „	
Hajmosás ...	20.— „	

Hajfestést minden színben vállalok Henna v. Arabia festékekkel.

## LISSEM SÁNDOR

Plaza Avram Iancu (Szabadság-téri) üzletemben  
Karácsonyi ünnepekre való tekintettel,  
melyen lezsállított árakban árusítok.

Női és gyermekkabátok, bluzok és pongyolák  
nagy választékban, valamint divatkelmék is.

Unyszintén mindennemű varrást félnap alatt eszközök.

„CORSO“ cukorkaüzlet karácsonyi kiállítása megkezdődött  
Arad, Bulv. Regina Maria 2. (Andrássy-tér.) Neuman-palota

Leggazdagabb választék cukorka és csokoládé külön-  
legzetekben. Szaloncukorka különleges sógek  
állandóan iras és legjobb minőségben kaphatók.

Mélyen leszállított árak! Női és leányka felöltökben Nagy karácsonyi occassio!

Győződjön meg saját érdekében, és válassza ki magának a legelőnyösebbet az Aradi PLESZ Gyula cégnél, Arad. Központi női és leányka felöltő nagyruháza. Str. Col. Piroi 5. (Vörösmarty-uca) a színház hátsó bejáratával szemben. 20% engedmény! Kérem a címre jól figyelni! „AMITIÉ” RENDSZERI 20% engedmény!

Farkas László óra- és óraszerező. Arad, Str. Eminescu 2. (v. Deák Ferenc-uca) Elvállal mindennemű arany- és ezüstműves, valamint vésnöki munkákat, precíz órajavításokat felelősséggel és kivitelben. Arany- és ezüst órák, pontosan járó zseb- és falórák nagy választékban kaphatók. A Olcsó árak! A Pontos kiszolgálás!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Let. vastagabb betűvel 8, Mélyve 10 Let. A legkisebb hirdetés ára 10 szó hétköznap 40, vasárnap 50 Let. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 3 óráig vesszünk fel. Csak válaszlelvéllel ellátott kérdésekkel fordulhatunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

Tőlem a szűri és a parafá ártó hatására a gyermekekkel és felnőttekkel használni a hajlamos izm EGGOMINT TABLETTÁKAT. Kapható minden gyógyszerkereskedésben és drogeriában.

GYÖLÖLŐM megát jobban mint Remes János. Értékesítő? 6916

KARÁCSONYI FÉNYKEPEK, NAGYÍTÁSOK és FESTMÉNYEK NAGY BEZA. Többképes műtermékben készítenek. Műtermék: Arad, Deák, Reg. Maria 2. Széchenyi-utca 1055

ALKALMAZÁS.

FÜSZERKERESKEDŐ. Hatalj segédlet, jó referenciával azonnali alkalmazások. Németh Árpád, Str. dr. Ratin 34. 6922

KERESZTÉNY VERYES szakmába jártas kereskedő segéd azonnali belépésre alkalmazást nyerhet. Ajánlatok Amos Craiuc címre küldendő. Halmagiu. 6904

UTAZÓK. Kik Erdély és Regát városait állandóan látogatják a referenciaképesek. adják le címüket „Jövendők” címen az Aradi Közlöny kiadójába. 6908

LAKÁS.

KETTŐSZOBÁS lakást, kétágyas, bútorozva keresek. Vadember Étterm. Str. Eminescu 26. 6919

VÉTEL ÉS ELADÁS.

RÖVID keresztúros bécsi zongora sűrűn eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 6920

BÖSENDORFER ZONGORA. hintaszék, női és férfi bundák, szőrmék, férfi öltönyök, antik butorok, antik órák, tizenkét személyes alpaca evőszék, paraván, szőnyeg, korszók, márkás porcellánok, szőnyekek, kőzép, sodronyágyak, tükrök, szekrények, asztalok, székek, festmények, álló villanylámpa, asztali petróleumlámpák, dísztartványok, kézimunkák, divánvárnák, úvegsvizeték, fotólok, íróasztalok, háló, ebédlő, szalon berendezések, gyermekjátékok, mesékönyvek, szőnyeg terítő, stb. eladók, Szeged bizományüzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. 1000

ZONGORÁT kölcsönbe keres Vadember Étterm. Str. Eminescu 26. 6918

ANTIK és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik salakot használt butorokat, szőnyegek, svédvizet, férfi ruhákat, fehérembekeket, stb. bizományba veszek. azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Szeged, Strada Horia (Széchenyi-u.) Neuman-árolta. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalán. 500

ÜZLETEK.

CURTICI állomáson Hotel és vendéglőnek ujonnan épült illetőleg restaurált helyiségek román vállalkozó részére kiadók. Kaució szükséges. Bővebbet Arad, Str. Eminescu 5. 6921

Gramophonok varrógépek kedvező részletfizetésre kaphatók. Hanglemezekben értsel raktár. Minden vételköltséget nélkül határesetre meg sláger-újdonságokat. HAMMER ZSIGMOND és FIA. Arad, Bulv. Regele Ferdinand No. 27. (Boros Báni-tér.) 5145

LEGFINOMABB TEA-VAJ SÜTŐ-VAJ egész napon át kapható az Aradi tejcsarnok üzleteiben. Strada Crisan (Karolina-u.) 8. Strada Metianu (Forray-u.) 2. Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 11. P. Catedraiei (Tököli-tér) 12.

Rossz villanyvédők! becsértélessé garantált gyári uti ézre törött üveg és porcellán tárgyak szakaszeri ragasztása. Üvezest és kénkereztést legolcsóbban vállal Aradon a „MOTORICA” volt Asztalos Sándor-ucca 12. 2204

Muzsay József Arad, a színházzal szemben. Őszi és téli árjegyzék:

LEJ: Iskola öltöny 1600, Férfi öltöny tiszta gyapju 1750—, Férfi öltöny div. színokban 2450—, Sötét kék és fekete öltöny la. 2750—, Őszi felöltő ... 1950—, Ulster double la. ... 2450—, Fekete téli kabát szőrmés gallérral ... 2650—, Frogoli raglán ... 2200—, Gummi kabát ... 850—, Bőrkabát minden szín. la. 4600—, Mérték szerinti szabóság! 4944, Nagy posztó raktár!

40% es megtakarítási órák, ha lakását, irodáját, üzletheiylségét fa helyett koksszal fűti. A koks nemcsak kényelmes és tiszta, hanem a legjobb fűtőanyag is, mert elsőrendű sziléziai koks kapható métermázsánkénti vételnél is. 330 lejért az aradi gőzgyárnél. Raktáron tartunk olcsó koks kályhákat is, a me- sőrágya folytonos- és lyeket igen jutányos áron részletfizetésre is adunk. Megtekinthetők: Strada Eminescu 4. szám alatt levő városi üzletünkben. 6198

ARVERESI HIRDETMÉNY. Alulírott vb. Homan Béla hátsze- gi kereskedő csődtömegmondnok közöské teszem, hogy a csődválasztmány 1927. december 17-én hozott határozata értelmében a csődtár 1—626, 628—660, 662—665 tétele alatt foglalt 408406 lej 90 ban be- szerzési és 364951 lej 5 bani becs- értékű vas és fűszeráru, valamint a csődtár 661 tétele alatt foglalt 25.000 lej becsértékű 16 méhrajos méhészet a hozzátartozó felszere- lészel együtt zárt írásbeli ajánlatok után 1928. január 3-án délután 3 órákor, dr. Laufer Árnád ügyvéd, csődválasztmányi elnök ur elnök- ségében dévan megtartandó árverés- el fog adatni.

Az árverésre valamint a márt- szetre teendő együttes vagy külön- külön írásbeli ajánlatok a be- tett 10 százaléka az egyidejű tetétele mellett 1928. január 3-nak déli 12 óráig, alólított hátszege vagy dr. Laufer Árnád csődválasztmányi el-nök ur dévaj címére küldendők.

Az árverés alá bocsátott ingósá- gok a becsértéken alul is eladhatók. A csődválasztmány fenntartja ma- gának a jogot arra, hogy a becs- zett ajánlatok közül az ajánlott árra való tekintet nélkül szabadon válasz- thasson, vagy azokat visszautasít- hassa, esetleg ajánlattevők között nyomban szóbeli árlejtést is tart- hasson, avagy mindezek után az értékesítés más módát választassa. Vevő köteles a vételárat alulírott kezéhez 3 nap alatt kifizetni és csak a kifizetés után jogosult a megvett árut átvenni.

Vevő a vételár kifizetése után kö- telek az árut átvenni és az üzlethe- lyiséget legkésőbb 1928. január 15-éig kiüríteni.

Ha vevő a vételárat és a vétellel járó összes illetékek és taxákat pon- tosan le nem fizeti, a vételt el- veszti és az áru az ő veszélyére és költségére másnak lesz eladva.

Vevőt terhelik a vétellel járó ösz- szes illetékek és taxák melyek a vé- telárral egyidejűleg kifizetendőek és ennek megtörténte alulírott nál igaz- zandó.

Az árverés alá bocsátott áruk mennyiségéért és minőségéért sem alulírott sem a csődválasztmány nem felelős.

Az áruraktár és kéltár alulírott közbenjöttével a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Hatag, 1927. december 18-án Dr. Vajna Farkas ügyvéd, csődtömegmondnok. 6915

„Csokoládé Király” karácsonyi kiállítás megkezdődött. Legfinomabb választék cukorka és osokoládé különlegességekben. Szaloncukorka külön- legességek állandóan triss és legjobb minőségben kaphatók. Saját gyár. Lego osobb árak! „TOSCA” fióközlötomben Bulev. Regele Ferdinand No. 31. (Boros Báni-tér), szintén gyári árak. 6377

Raktáron levő összes kész áruimat gyári áron eladom. BERAN BÉLA férfi fehéremű gyár ARAD, Str. Grecianu (Parényi-u.) 7. sz. Gyári árak! Feldolgozást és gomblukaszt is vállaló Gyár árak!